

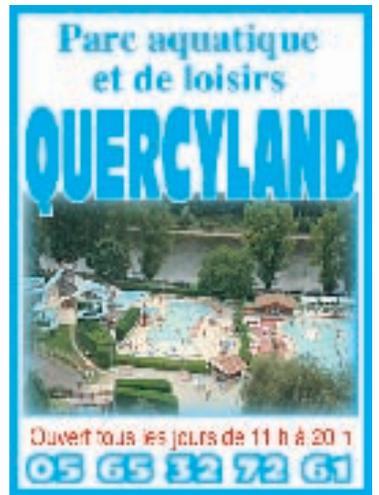
# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
18  
JUILLET

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 45 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)  
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour l'arrondissement de SARLAT. Commission paritaire des papiers n° 1008 C 83767

63<sup>e</sup> année  
N° 47 - 2008  
1,10 €



## Le Festival de Sarlat va frapper les trois coups



Mère courage et ses enfants, mercredi 23 juillet sur la place de la Liberté

Plus que quelques heures avant l'ouverture de la 57<sup>e</sup> édition du Festival des jeux du théâtre de Sarlat ! La capitale du Périgord Noir vivra alors au rythme extraordinaire de cet événement théâtral pendant près de vingt jours. Quand la farce côtoie la pensée philosophique et que la passion valse avec le tragique, les milliers de spectateurs, venus d'ici

et d'ailleurs, peuvent découvrir de précieux moments de théâtre.

Jean-Paul Tribout, une fois encore, a su concocter un programme alléchant pour petits et grands. Sa recette ? Commencer par une once de virtuosité musicale, y ajouter un soupçon de romantisme, une pincée d'aventures épiques, y verser des brèves de comptoirs bien dosées, épicer en-

suite d'un retour à l'état sauvage, d'un brin de jeux linguistiques, d'une fabuleuse distanciation brechtienne et d'une allocution poétique savamment orchestrée. Parsemer le tout de talent et de professionnalisme. C'est prêt, il ne reste plus qu'à déguster cette première semaine théâtrale !

Le programme de la semaine en page 24

## Le CASPN en crise



Jean-Marc Georgette et le bureau démissionnent en bloc. Une assemblée générale extraordinaire se tiendra le vendredi 18 juillet à 19 h sous le chapiteau à Madrazès.

Lire page 20

## Récitals



Philippe Jouanneau, prestigieux guitariste classique, se produira dans les églises de Vitrac et de Saint-Léon-sur-Vézère

Lire page 3

60% 40% 50% **SOLDDES** INCROYABLE ! Jusqu'à 70%

Le Jardin dans la Maison  
Pré de Cordy - Rte de Bergerac à Sarlat - Tél. 05 53 30 45 06

## Portes ouvertes à l'Héliclub du Périgord



Le nouvel ULM du club

Dimanche 20 juillet, pour une sortie en famille, un vol de découverte en hélicoptère, en avion ou dans le tout nouveau ULM A22, rendez-vous à l'Héliclub du Périgord à Saint-Crépin-Carlucet.

Lors des précédentes éditions de journées portes ouvertes, le

public fut nombreux à souhaiter participer à des vols de découverte, aussi le club a-t-il décidé de proposer de nouveau à tous les amateurs la possibilité d'admirer les couleurs et les paysages du Périgord vu du ciel, et ce désormais aussi avec l'ULM A22 Vision flamboyant neuf, l'ultra-léger de tous les plaisirs !

Bien entendu il sera également possible de se désaltérer et de grignoter sur place.

Venez rendre visite aux membres du club qui vous réservent un accueil convivial, pour faire le plein d'images et de sensations ou aller à la découverte du pilotage pour un prix très attractif.

### Relais d'assistantes maternelles

## Les enfants de sortie aux Milandes



Les assistantes maternelles agréées indépendantes se sont retrouvées, avec les enfants qu'elles accueillent, au château

des Milandes. Petits et grands ont assisté avec grand plaisir au spectacle des rapaces puis ont fait une promenade.

Grâce à la générosité des propriétaires, le groupe a ensuite pu profiter du parc ombragé pour le pique-nique.

Le Relais d'assistantes maternelles (Ram) du Sarladais couvre un territoire de six communautés de communes.

Il informe et oriente les parents à la recherche d'un mode d'accueil pour leur enfant. Il est à l'écoute des demandes des assistantes maternelles agréées indépendantes de son territoire et propose des réponses adaptées aux différents besoins.

Le Ram prendra ses congés d'été du 8 au 29 août inclus. Les matinées d'animation et les permanences d'information reprendront dès le lundi 15 septembre.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter l'animatrice Brigitte Anstett Lemboub au 06 87 98 22 56 ou par e-mail [anstett.brigitte@sarlats.fr](mailto:anstett.brigitte@sarlats.fr)

### Société d'études et de recherches préhistoriques

## Initiation à la préhistoire

Comme chaque année au mois d'août, la Société d'études et de recherches préhistoriques des Eyzies (Serpe) organise ses Journées de la préhistoire, gratuites et ouvertes à tout public.

Des cours d'initiation auront lieu à l'école primaire des Eyzies, sous la responsabilité de M. Maufront, de 9 h à 12 h et de 14 h 30 à 17 h. Pas d'inscription préalable. Se présenter à 9 h à l'école.

Premier cycle les 6, 7, 8 et 9 août : préliminaires et principe de fouille ; la géologie appliquée à la préhistoire (les grottes, les abris, les silex) ; les faciès culturels

successifs ; la paléontologie humaine ; les glaciations ; la faune, la flore, l'habitat, le feu ; matériaux utilisés par l'homme ; l'art pariétal.

Second cycle les 14, 15, 16 et 17 : le paléolithique supérieur dans l'ensemble de l'Europe.

Les 10, 11 et 13, de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h : conférences et communications à l'auditorium du Musée national de préhistoire.

Mardi 12, sortie culturelle.

Renseignements en téléphonant au 04 92 75 21 25 ou 06 76 42 95 83, et à l'Office de tourisme des Eyzies au 05 53 06 97 05.

## Sarlat Scrabble

L'entraînement se poursuit à Sarlat, au Colombier, les lundis et jeudis soir. Contact : Evelyne Cantegetre au 05 53 59 29 69, ou Hervé Cappelle au 06 84 34 14 60.

**Côte & Burger**  
SUR PLACE OU A EMPORTER  
☎ 05 53 29 56 80  
Salades - Hamburgers  
Entrecôtes - Glaces  
Centre commercial du Pontal - SARLAT  
Juillet "le mois Ch'ti"

**Restaurant du Château**  
  
24590 Saint-Geniès  
Tél. 05 53 28 36 77  
Cuisine de bon goût, produits de qualité  
Ouvert tous les jours

## Loto de l'UCS

Samedi 26 juillet à 21 h à Cénac, salle socioculturelle, la section Ufolep de l'Union cycliste sarladaise organise un grand loto.

Nombreux lots en jeu. Super-tombola.

Buvette et pâtisseries.

Pré de Lundy SARLAT  
05 53 29 83 23  
**Lily Rose**  
Chaussures femme & ado  
du 35 au 42  
PLAZA KILLAH  
Promp d'ouverture  
Mellow - Yellow  
Accessoires de mode  
Maroquinerie

Entreprise de Nettoyage  
L'art de savoir faire  
Professionnels & Particuliers  
**Dina & Marcela**  
Impasse Combe de Rieux  
SARLAT  
06 71 74 45 30  
06 30 93 92 14

## Croix-Rouge française

### Vestiboutique

La délégation sarladaise de la Croix-Rouge française informe que la vestiboutique est fermée jusqu'au 18 août.

Le reste de l'année elle est ouverte quatre après-midi par semaine, les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 14 h à 17 h.

Le dépôt de meubles-brocante est ouvert à tout public deux après-midi par semaine, les mardis et vendredis de 14 h à 17 h. Il sera fermé du 4 au 31 août.

Elle remercie très sincèrement toutes les personnes qui n'hésitent pas à acheter ou à apporter de nombreux vêtements, linge de maison, meubles et objets de brocante en bon état.

Les différentes participations de tous lui permettent de maintenir l'aide aux personnes en difficulté.

## Table d'un Jour

### Location de vaisselle, nappes tables

Vaisselle reprise non lavée  
Service livraison

**Hélène NEVEU**

24370 Saint-Julien-de-Lampon  
05 53 59 18 15 - 06 70 12 61 69  
E-mail : [tabledunjour@gmail.com](mailto:tabledunjour@gmail.com)  
[www.tabledunjour.fr](http://www.tabledunjour.fr)

## Faits divers

### Retraits de permis

Jeudi 10 juillet à 22 h à Siorac-en-Périgord, suite à un accident matériel entre deux véhicules, la brigade de gendarmerie de Villefranche-du-Périgord a procédé à un contrôle d'alcoolémie sur un homme âgé de 47 ans, demeurant à Saint-Cyprien. Son taux était de 1,18 g.

Dimanche 13 à 5 h 05 au Rond-Point de Madrazès à Sarlat, la Brigade de Carlux a contrôlé un homme âgé de 36 ans, demeurant à Puteaux dans les Hauts-de-Seine. Le dépistage effectué a révélé un taux d'alcoolémie de 1,58 g.

Mardi 15 à 0 h 05 à Sarlat, avenue de La Canéda, la BMO de Sarlat a procédé à un contrôle d'alcoolémie sur un Sarladais âgé de 47 ans, dont le taux était de 1,70 g.

Les trois contrevenants seront convoqués ultérieurement au parquet de Bergerac. Leur permis de conduire leur a été retiré sur le champ.

### Contraventions

Le samedi 12 juillet à 16 h 10 à Salignac, lors d'un contrôle routier, la BMO de Sarlat a dépisté un taux d'alcoolémie de 0,78 g sur un Salignacois âgé de 55 ans.

Le lundi 14 juillet à Sarlat, à 5 h 45 avenue du Lot et à 21 h 30 rue du Stade, la BMO de Sarlat a verbalisé deux hommes âgés de 49 et 55 ans qui présentaient respectivement un taux d'alcoolémie de 0,56 g et 0,70 g. Ils ont eu à s'acquitter d'une amende et ont perdu six points sur leur permis de conduire.

### Retraits préventifs

Le lundi 14 juillet à 22 h à Sarlat et à 3 h 20 à Saint-Crépin-Carlucet, la BMO de Sarlat a contrôlé deux hommes âgés de 25 et 23 ans, demeurant respectivement à Sarlat et à Cahors (Lot).

Compte tenu du résultat positif du dépistage au THC, leur permis de conduire leur a été retiré pour conduite sous influence de stupéfiants.

Ils seront convoqués ultérieurement au parquet de Bergerac.

Récitals

## Le charme enchanteur de la guitare classique



Philippe Jouanneau, l'un des plus prestigieux guitaristes classiques que l'on puisse entendre en ce moment, se produira prochainement en Sarladais à Saint-Léon-sur-Vézère et à Vitrac.

Grâce à une virtuosité étourdissante, une technique rare unanimement saluée et un discours musical travaillé en orfèvre, ce musicien simple et naturel vous invite à voyager dans le temps, les rêves et la poésie. La variété des com-

positions qu'il a choisi d'interpréter vous donnera un aperçu de l'étendue de la palette sonore de la guitare et de toutes les émotions qu'elle traduit avec justesse et émotion.

Certes, la musique espagnole sera présente avec les incontournables tubes de Tarrega, d'Albéniz et de Garcia, mais vous entendrez aussi des œuvres sud-américaines très colorées de Villa-Lobos, Reis, Morel et Barrios.

La deuxième partie de la soirée vous permettra de savourer de la musique ancienne avec deux superbes et subtiles sonates de Scarlatti, la fameuse grande "Chaconne" de Jean-Sébastien Bach, rarement jouée en concert, ainsi qu'un Prélude. Philippe Jouanneau aura à cœur de vous présenter une œuvre de Lucien Battaglia "la Quête éternelle de Don Quichotte", véritable petit trésor de poésie écrit pour lui.

Avec un premier prix du conservatoire de Paris dans la classe d'Alexandre Lagoya, après plus de trente-cinq ans de concerts et la sortie d'un treizième disque, ce virtuose vous offrira un subtil mélange de douceur, de frissons et d'émotions, de recueillement et de réjouissances parce que les récitals qu'il donne sont volontairement intimistes, à la dimension de son instrument et d'un public qu'il désire choyer.

L'acoustique et le charme incontestable des églises de Saint-Léon-sur-Vézère et de Vitrac ne manqueront pas d'ajouter une dimension essentielle à l'inventivité et à la tendresse de l'interprétation de ce maître de la guitare classique.

Deux rendez-vous avec la simplicité et la sensibilité à ne pas manquer, dès 21 h, jeudi 24 juillet à Saint-Léon-sur-Vézère et vendredi 25 à Vitrac. Tarif unique 10 €.

Renseignements et réservations possibles et conseillées au 06 87 35 92 42. Billetterie à l'entrée de chaque concert.

**Programme complet :** "Rune of the Weaver", de G. Garcia. "Danza da Brasileira", de J. Morel. "Se Ela Perguntar" de D. Reis. "Prélude n° 1" de H. Villa-Lobos. "Chôro da Saudade" de A. Barrios. "Sonate en la mineur et en mi majeur" de D. Scarlatti. "La Quête éternelle de Don Quichotte" de L. Battaglia. "Recuerdos de la Alhambra" de Francisco Tarrega. "Chaconne en ré mineur" et "Prélude en mi majeur" de J.-S. Bach. "Mille Anges et Voiles rouges" de G. Garcia. "Asturias" d'I. Albéniz.

## Apéritif républicain

Le point de départ des fêtes du 14 juillet



Pour la troisième année consécutive, l'apéritif républicain offert par la ville de Sarlat a rassemblé des Sarladais venus en nombre le dimanche 13 juillet au soir pour déguster les quatre sangliers rôtis à la broche.

En effet, la mairie de Sarlat avait invité l'ensemble de la population à ce rassemblement, une bonne entrée en matière pour les manifestations du 14 juillet.

Après avoir patiemment attendu l'éclaircie, les convives ont pu savourer le gibier découpé sur place, accompagné d'un verre de rosé ou de rouge à la myrtille. Les Ménestrels sarladais ont animé ce début de soirée par quelques pas de danses folkloriques en musique.

**Les JARDINS d'EAU**  
à Carsac-Aillac **5€**

Un site inoubliable à fleur d'eau  
à 8 km de Sarlat direction Gourdon

Enfants jusqu'à 10 ans gratuit  
De 10 à 16 ans 2,50€

www.jardinsdeau.com

Duverts du 1<sup>er</sup> mai au 30 octobre TEL. 05 53 28 91 96

Office de tourisme

## Visites thématiques

Cette année, l'Office de tourisme de Sarlat et le service patrimoine de la ville proposent des visites thématiques en soirée tout au long de la saison estivale.

### La belle Sarladaise.

Cette visite théâtralisée et en costume, avec Fleur Moulin, remonte dans le temps, de nos jours jusqu'au XIII<sup>e</sup> siècle.

Au fil des siècles, la belle Sarladaise fait part de tous les petits potins historiques qui ont fait de Sarlat une ville unique. Son costume évolue au rythme de son discours et révélera un Sarlat autrement et mystérieux.

Prestations tous les dimanches, lundis et mardis à 19 h au départ de l'Office de tourisme, jusqu'au 26 août. En septembre, uniquement le mardi.

Tarifs : 9 € pour les adultes ; 5 € pour les enfants à partir de 6 ans.

### Les diamants noirs ou la véritable petite histoire de Sarlat.

Suivez Jean Delanoix, commerçant sarladais, à la recherche de sa cargaison de truffes perdue

malencontreusement un soir de beuverie.

Avec cette truculente histoire on se promène dans la cité médiévale en mélangeant humour, intrigues et langage inhabituel du XVI<sup>e</sup> siècle.

Tout un programme !

Jusqu'au 29 août, tous les jeudis et vendredis à 19 h ; départ devant l'Office de tourisme, rue Tourny à Sarlat.

Tarifs : 9 € pour les adultes ; 5 € pour les enfants à partir de 6 ans.

### Balade contée avec Daniel Chavaroche.

Personnalité locale haute en couleur et à la verve de notre terroir, Daniel Chavaroche contera son Périgord et Sarlat à travers les us et coutumes de la région. Cette balade contée fera découvrir Sarlat à travers ses anecdotes et la dévoilera sous un autre jour.

Tous les mercredis du mois d'août à 21 h. Départ devant l'Office de tourisme.

Tarifs : 8 € pour les adultes ; 5 € pour les enfants à partir de 6 ans.

Secours catholique

## Appel aux dons

Dans le cadre de ses activités, le Secours catholique lance un nouveau projet : un jardin solidaire, lieu de rencontres et de convivialité autour d'un cadre naturel.

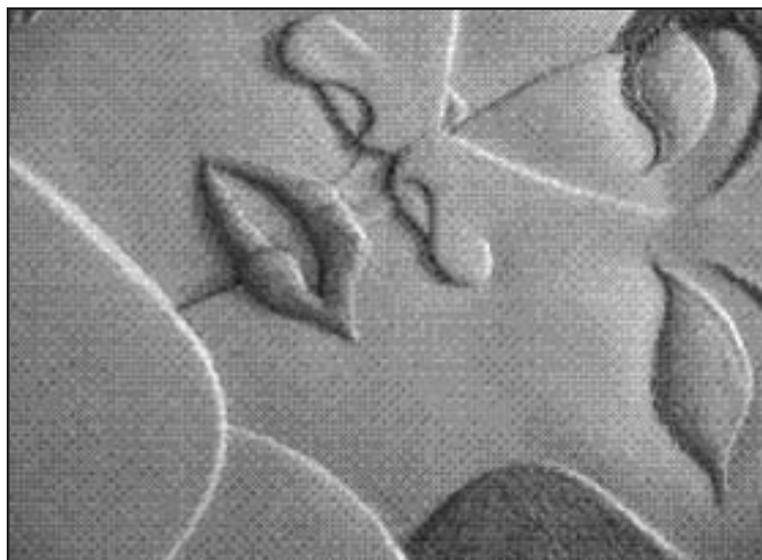
Pour cette mise en route et l'entretien du terrain, l'antenne de la

Dordogne a besoin d'une débroussaillouse.

Merci d'avance de votre geste de partage et de solidarité.

Pour tout renseignement, vous pouvez contacter la délégation de la Dordogne au 05 53 05 79 29.

## Exposition



Géraldine Lance expose sculptures et gravures jusqu'au 31 août à la tour du Bourreau, 17, boulevard Voltaire à Sarlat, et ce en compagnie de Dominique Rayou et de Célia Castagnau.

Ouvert du mardi au samedi de 10 h à 19 h.

# Marché

du mercredi 16 juillet

## Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre nouvelles : 1,05 ; amandine, 2,15 ; roseval, 1,95 ; agatha, 1,15 ; charlotte, 2,80. Chou-fleur, 1,75 à 2 pièce. Chou vert, 2 pièce. Carottes, 1 à 1,55 ; fanes, 1,95 la botte. Aubergines, 1,75 à 2,80 €. Courgettes, 0,95 à 1,35. Poivrons : verts, 2,40 à 5,50 ; rouges, 2,50 à 5,50. Navets, 1,95. Brocolis, 2,40. Artichaut, 0,90 à 1,40 pièce ou 5 les trois. Poireaux, 1,95 à 2,95. Céleri branche, 1,80. Tomates, 1,50 à 3 ; grappes, 2,30 à 3,15. Ail nouveau, 4,40 à 4,80 ; violet, 5,50. Oignons, 0,95 à 1,35 ; rouges, 2,10 à 3,40 ; blancs, 1,20 à 1,80 la botte. Echalotes, 5,40 à 8,50. Haricots : verts, 3,30 à 5 ; cocos plats, 4,50 ; beurre, 4,60. Melon (pièce), 1,20 à 2,80 ou 5 les trois. Radis, 1 à 1,45 la botte. Concombre, 0,80 à 1 pièce. Salades (pièce) : laitue, feuille de chêne, 0,75 à 0,85, batavia, 0,75 à 1, ou 2 les trois. Betterave rouge cuite, 3,90. Fenouil, 2,30. Le bouquet : persil, 0,95 ; plantes aromatiques, 1. Champignons de Paris, 3,95 à 6,80. Girolles, 25.

## Fruits, au kilo, en euros

Pommes : golden, 1,70 à 2,25. Abricots, 2 à 4,50. Cerises, 5,40. Pêches : jaunes, 2,60 à 3,80 ; blanches, 2,55 à 3,80. Nectarines jaunes ou blanches, 1,45 à 3,60. Noix, 3,50. Prunes : reines-claude, 4,50 ; jaunes, 2,20 à 3,50. En barquettes de 500 g : fraises, 2,40 à 2,50 ; mara des bois, 3, ou 5 les deux.

# Avis divers

## Eric DELIBIE

magasin ART ET FLEURS  
42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, tél. 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

Céline BESSE, organisatrice de festivités, vous propose ses services pour vos MARIAGES BAPTÊMES, ANNIVERSAIRES SOIRÉES à thème. Pour tout renseignement, tél. 06 09 82 56 59.

ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.

PROMO DU SAMEDI MATIN MARCHÉ PLACE PASTEUR SARLAT du 19 JUILLET. Olivier et Jacques sélectionnent pour vous le bon produit à la bonne saison = un prix imbattable ! Sardines Océan, pêche Atlantique nord-est : 2,95 € les 2 kg Courgettes cat. 1, origine France : 1,50 € les 2 kg. Olivier et Jacques vous proposent également plateaux et assiettes de fruits de mer plateaux et coupes de fruits frais (pour vos buffets, anniversaires, soirées...). Livraison à domicile. SUD-OUEST PRIMEURS détail et demi-gros, collectivités et particuliers : 05 67 37 12 27 ou 06 37 85 96 48. POISSONNERIE MALGOUYAT Tél. 06 70 57 56 06.

## REMERCIEMENTS

Ewen CHOPART, *son fils* ; Solange et Jean TASSAIN, *ses parents* ; Olivier et Oriane TASSAIN, *son frère et sa belle-sœur*, et Jules, *son neveu* ; Emile et Paul TASSAIN, Paulette et Fernand BOUCHAT, Paulette et Jacques PÉTILLON, *son parrain*, Jeannette et Arthur LANGLADE, *ses oncles et tantes* ; *ses cousins* Patrick et Christine BOUCHAT, Jean-Michel et Nathalie BOUCHAT, Jean-Claude et Cathy LANGLADE, Thierry et Magalie LANGLADE, Sylvie et Jean-Louis QUINTIN, Alain et Nelly PÉTILLON, Ghislaine PÉTILLON, et leurs enfants ; Chantal BARRILLEC, *sa marraine* ; parents et alliés, profondément touchés des marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées par vos messages, vos fleurs, lors du décès de

Nicole CHOPART  
âgée de 35 ans

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sentiments émus et reconnaissants.

26400 CREST  
28, rue de la Trappe  
24200 SARLAT

## REMERCIEMENTS

Madame Monique VERT et sa famille, très touchées des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Marguerite REY

vous expriment leurs sincères remerciements.

Résidence Sarlovèze  
Avenue du Général-Leclerc  
24200 SARLAT

## Nos joies, nos peines

Du 4 au 11 juillet

### Naissances

Margot Andricq, Sarlat ; Mayann Rives, Sarlat ; Alexis Secondat, Proissans ; Tiago Bandeirinha, Campagne.

Meilleurs vœux aux bébés.

### Décès

Pierre Beauchêne, 82 ans, Proissans ; Albertine Rouquie, veuve Valade, 88 ans, Sainte-Nathalène ; Marguerite Bachellerie, veuve Rey, 97 ans, Sarlat.

Condoléances aux familles.

### Perdu

Une carte grise ; un trousseau de clés ; chiot malinois de trois mois, croisé chien de traîneau, couleur crème avec le bout des pattes et la queue blancs.

### Trouvé

Petit chien blanc, tête et poitrail marron, sans collier.

S'adresser à la mairie de Sarlat service social, rue Fénelon.

## Tombola des sapeurs-pompiers

### Résultats

Voici les numéros gagnants de la tombola organisée par les sapeurs-pompiers à l'occasion du bal du 13 juillet.

0894. 4596. 9097. 0951. 8673. 7694. 6940. 8749. 0174. 9790. 8866. 1787. 9768. 0392. 4219. 9869. 6614. 3913. 6660. 2089. 1837. 5559. 8923. 0781. 6795. 3726. 5134. 2087. 7311. 1027. 6825. 7631. 8226. 3609. 1064. 3133. 9338. 0182. 9201. 9648.

Les lots sont à retirer au centre de secours avant le 31 août.

*Jardins des Milandes*  
24250 Castelnaud-La Chapelle  
**AU BAR DES MILANDES**  
Vendredi 18 juillet : Jazz avec  
Rosemary Phillips  
21 h. Entrée

**AU MUSIC-HALL DES MILANDES**  
Jeudi 17 juillet : soirée cabaret  
exceptionnelle  
21 h. Entrée 15 €  
BAL tous les dimanches à 14 h 30  
Entrée 5 €

Renseignements et réservations  
**05 53 30 42 42 - 06 19 13 39 20**  
www.les-jardins-des-milandes.com  
lesjardinsdesmilandes@orange.fr

**NOUVEAU TATOU ARRIVAGE**  
**RIDEAUX - VOILAGES**  
**COUSSINS**  
**TOILES CIRÉES...**  
24250 LA ROQUE-GAGEAC (entre Vitrac et Cénac)  
Ouvert tous les jours même le dimanche

## Cinéma

LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS

\* **LE MONDE DE NARNIA, CHAPITRE 2, LE PRINCE CASPIAN** - Vendredi 18 juillet, samedi 19 et dimanche 20 à 14 h 30 ; lundi 21 à 19 h 15.

**SAGAN** - Vendredi 18 à 19 h 15 ; dimanche 20 à 21 h 45 ; mardi 22 à 14 h 30.

**EXILÉ (VO)** - Samedi 19 et dimanche 20 à 21 h 45 ; lundi 21 à 14 h 30.

**VALSE AVEC BACHIR (VO)** - Vendredi 18, samedi 19, lundi 21 à 21 h 45.

**KUNG FU PANDA** - Vendredi 18 et mercredi 23 à 14 h 30 ; samedi 19, dimanche 20, lundi 21 et mardi 22 à 14 h 30 et 19 h 15.

**ELDORADO (VO)** - Lundi 18 à 14 h 30 ; samedi 19, dimanche 20 et mardi 22 à 19 h 15 ; lundi 21 à 21 h 45.

**BIENVENUE CHEZ LES CH'TIS** - Samedi 19 à 14 h 30 et 19 h 15 ; mardi 22 à 21 h 45.

**HANCOCK** - Vendredi 18 à 14 h 30 et 19 h 15 ; samedi 19 et lundi 21 à 19 h 15 et 21 h 45 ; dimanche 20 et mardi 22 à 14 h 30, 19 h 15 et 21 h 45.

**WANTED : CHOISIS TON DESTIN** - Vendredi 18, samedi 19, dimanche 20, mardi 22 et mercredi 23 à 21 h 45 ; lundi 21 à 14 h 30 et 21 h 45.

**VOYAGE AU CENTRE DE LA TERRE - 3D** - Samedi 19 et lundi 21 à 14 h 30 ; dimanche 20 et mardi 22 à 19 h 15.

**GRACE IN GONE (VO)** - Vendredi 18 et mardi 22 à 21 h 45 ; dimanche 20 à 14 h 30 ; lundi 21 à 19 h 15.

**LES CITRONNIERS (VO)** - Vendredi 18 à 19 h 15 ; mardi 22 à 14 h 30.

❖ **IRON MAN \*** - Vendredi 18 à 19 h 15.

❖ **L'INCROYABLE HULK - En avant-première** - Vendredi 18 à 21 h 45 ; mercredi 23 et jeudi 24 à 14 h 30, 19 h 15 et 21 h 45.

**LE PREMIER JOUR DU RESTE DE TA VIE** - Mercredi 23 et jeudi 24 à 14 h 30 et 19 h 15.

**PLEIN TARIF : 7,50 €**

**SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6 €**

- tous les jours à 14 h 30  
sauf le dimanche  
- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) et les seniors (+ de 60 ans).

\* Début du film, heure précise.  
❖ **Vendredi 18 juillet dès 19 h 15 SOIRÉE MARVEL avec "Iron Man" et "Hulk". Les deux films pour 10 €. Prévente sur place.**

Avec la carte CINÉREX la séance **5,20 €** ou **5,40 €** selon la carte

Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le **08 92 68 69 24**

Sarlat, et la Vallée de la Dordogne  
ter aquitaine  
Du 7 juillet au 23 août  
L'Autotrail Espérance est un petit train qui longe la Dordogne au cœur de la Vallée des Châteaux pendant les vacances d'été.  
Le voyage est agrémenté d'un commentaire des sites visibles depuis le train, et d'une dégustation des produits du terroir.  
Réservation obligatoire  
**05 53 59 55 39**

## Mémento du dimanche 20 juillet

### SARLAT

**Médecin.** Appelez le 15.

**Pharmacie.**

En semaine, de 20 h à 8 h ; le week-end, du samedi 20 h au lundi 8 h, pour le Sarladais.

PHARMACIE DES LAUZES  
47, rue de la République  
SARLAT-LA CANÉDA

Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.

**Vétérinaire.**

Docteur CAVÉ, SALIGNAC  
05 53 28 81 85 - 06 87 42 07 77

**Chirurgien dentiste.**

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h

Docteur Guy GALES  
CÉNAC - 05 53 28 30 25

**Infirmières.**

COUPIN - LE GOFF  
05 53 31 06 00

QUILLON - PAQUE - BÉGOC  
05 53 31 27 39

A. MAUGIS - M. POLI-BLANCHARD  
05 53 31 06 26 - 05 53 59 47 39

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69

Didier AYMAR - 06 24 29 13 17

Serge SAGOT - Delphine GUÉRY  
Alexandra ODASSO  
05 53 28 98 42

Lucile LESPINASSE  
06 86 83 59 96

**Viols Femmes Informations.**

0 800 05 95 95

**Croix-Rouge française.**

Soins aux personnes âgées  
05 53 31 15 15

**Alcooliques anonymes.**

05 53 28 54 02

**Alcool assistance.** 05 53 53 96 34

**Protection de l'enfance.**

ENFANCE MAJUSCULE  
Comité Alexis-Danan  
de Bergerac-Sarlat  
05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

**Sapeurs-pompiers.** Composer le 18

**Hôpital.** 05 53 31 75 75

**Mairie.** 05 53 31 53 31

**Gendarmerie.** 05 53 31 71 10

**SNCF.** 05 53 59 00 21

**Croix-Rouge française.**

05 53 59 12 41

**Générale des eaux.**

0 811 902 903

**EDF - GDF services.**

Dépannages  
électricité : 0810 333 024

gaz : 0 810 433 43

**Ambulances - Taxis.**

J. DEROCHÉ

05 53 31 12 54 ou 06 08 63 56 18

Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne

Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

### DOMME

**Médecin.** Appelez le 15.

**Infirmières.**

Cabinet infirmier  
MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE  
tél. 05 53 28 35 91

Cabinet  
GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT  
tél. 05 53 28 40 67

Mme LOUILLET, tél. 05 53 29 58 60

### CARLUX

**Médecin.** Appelez le 15.

**Infirmières.**

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL  
SAINT-JULIEN-DE-LAMPON  
tél. 05 53 29 70 19

Regroupement CARSAC-GROLEJAC  
R. MARTEGOUTTE - C. VANEL  
B. DELPECH : 06 87 08 31 30  
06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

### SALIGNAC

**Médecin.** Appelez le 15.

**Infirmières.**

TRAJSTER, tél. 05 53 28 80 95

FERBER - HAMELIN - MARIEL  
MOBILI - LEMAIRE - BESSE - BOUYGUE  
tél. 05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

**Taxis.**

TAXIS SALIGNACOIS  
Christelle GAUSSINEL, SALIGNAC  
tél. 05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

### BELVÈS

**Médecin.** Appelez le 15.

**Pharmacie.**

BOUFFARD, SAINT-CYPRIEN  
tél. 05 53 30 34 75

**Infirmières.**

SIMON - DELPECH  
DAURIAC-LARIVIÈRE  
BLOTTIN - PONZIO  
BELVÈS, tél. 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE  
SIORAC, tél. 05 53 29 60 99

### SAINT-CYPRIEN

**Médecin.** Appelez le 15.

**Pharmacie.**

BOUFFARD, SAINT-CYPRIEN  
tél. 05 53 30 34 75

**Infirmières.**

DULAC - TEILLET - MANDEIX  
tél. 05 53 29 30 45

BAUMERT - JAUMARD - DELBOS  
tél. 05 53 29 34 25

### MONTIGNAC

**Médecin.** Appelez le 15.

**Pharmacie.**

LABORIE, MONTIGNAC  
tél. 05 53 51 87 97



Rue Pierre-Brussolette - SARLAT  
Tél. 05 53 30 28 79 - Fax 05 53 30 25 58

**COOPÉRATIVE  
SARLAT PÉRIGORD FOIE GRAS**

Nous informons notre aimable clientèle  
des NOUVEAUX HORAIRES pour la saison estivale.

Notre magasin de Vente en Produits Frais  
et Conserves d'Oie et de Canard Gras  
est ouvert du LUNDI au VENDREDI  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h  
et le SAMEDI de 9 h à 12 h.

Le Tour des livres

## La Preuve par le miel

Publié chez Robert Laffont, " La Preuve par le miel " n'est pas un livre érotique ordinaire. Son auteur, Salwa Al Neimi, Syrienne vivant à Paris, se plonge dans la culture arabo-musulmane pour justifier la vie d'une femme libre, moderne, qui n'entend ni soumettre son existence ni oublier ses origines. Pour elle, l'arabe est la langue de l'érotisme, l'islam la religion de la sensualité ; et elle le prouve en citant abondamment les textes anciens qui osaient appeler les choses par leur nom, des noms bien poétiques par ailleurs. C'est un livre qui parle du corps, du sien, de celui des hommes désirés : " Je ne connais pas mon âme ni celle des autres, mais je connais mon corps et je connais leur corps. Et je m'en satisfais ". Rien de choquant non plus à parler de sexe avec un style empreint de beauté ; c'est de la poésie pure. Cette Shéhérazade contemporaine nous livre des confessions impertinentes et sensuelles qui hérisseront le poil de tous les intégristes.

Chez Jean-Claude Lattès, Michael Gregorio (pseudonyme d'un couple de romanciers anglais) nous livre " Critique de la raison criminelle ". Comme on peut le deviner, l'action se passe à Königsberg en 1804, et Emmanuel Kant mène l'enquête au côté du juge Hanno Stiffeniis. Plusieurs habitants ont été assassinés dans des conditions atroces et mystérieuses. Dans ce pays de bois et d'eau, à la lumière boréale, les superstitions vont bon train, et l'on a bien besoin du supercerveau du plus grand des philosophes. Pour couronner le tout, la ville est assiégée par l'armée de Napoléon, et l'on soupçonne aussi les Français. Un roman à la belle ambiance.

Ceux qui désirent découvrir la difficile mais passionnante philosophie de Kant pourront se procurer, aux éditions Frémeaux, le coffret de quatre CD de Luc Ferry " Kant, l'œuvre philosophique expliquée ".

Chez Gallimard, Marie Didier nous propose un recueil de vingt et une nouvelles intitulées " Mort-saison sur la ficelle ". Avec une très belle écriture classique, majestueuse et précise, l'auteur va chercher dans les souvenirs la mémoire des choses minuscules, des détails infimes, qui révèle une sensation oubliée, quelque chose de caché en nous. Les objets inanimés ont une âme, c'est certain et chacun nous renvoie à une date, à un acte, à un événement important de nos vies, même s'il est resté voilé pour les autres. En utilisant le " vous ", Marie Didier s'adresse à chacun de nous, en privé et en intimité.

La romancière britannique Jenni

Mills publie chez Belfond un roman dense et attachant " le Murmure des pierres ". Ingénieur chargé de combler d'anciennes carrières dans la ville de Bath, Kit voudrait sauver le temple romain, dédié au culte de Mithra, qu'elle pense avoir découvert. Elle doit surtout revenir sur les lieux de son adolescence difficile et ne pourra éviter la confrontation avec d'insupportables souvenirs. Un récit passionnant, construit sur le plan du rite initiatique de Mithra, qui réserve bien des surprises.

Fayard nous propose un excellent thriller pour l'été avec " Requiem " dû au talent de Luc Fivet. Un virtuose, spécialiste de Mozart, meurt en plein concert Salle Pleyel. Le journaliste Denis Augain, chargé de réaliser un reportage sur le défunt, découvre un rébus musical qui donne le clé d'une autre énigme musicale : la mort de Mozart, en pleine force de l'âge. Qui avait intérêt à ce que le Requiem ne soit jamais écrit ?

Jean-Luc Aubarbier

## Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi et jeudi ; à 18 h 30 les mercredi, vendredi et samedi ; à 11 h le dimanche.

Vendredi 18 à 16 h, messe au centre hospitalier de Sarlat.

Dimanche 20 juillet, messe à 11 h à Carsac et à Saint-Julien-de-Lampon.

**Prières** — Avec le groupe du Renouveau le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl. Avec les Veilleurs les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis du mois à 20 h 30 à la cathédrale.

## Les béatitudes du Croquant

Extraordinaire ! C'est le mot qui me vient à l'esprit chaque fois que mon petit bonhomme me surprend. C'est-à-dire à peu près tout le temps. Un geste, une parole, trois fois rien, et je m'extasie ! En vérité tout ce qu'il fait me charme — sauf la fois où l'animal a réussi l'exploit de nous enfermer dehors, dans notre petit bout de jardin clos de murs ! Qu'il a fallu qu'on arrive à le persuader, en douceur, de nous passer la clef par la chatière, c'est après coup que je me suis rendu compte, ça n'a pas duré bien longtemps mais croyez-moi, on avait pris une de ces suées ! Autrement, c'est le privilège de cet âge, bientôt deux ans et demi, que de déclencher en nous cette sorte d'attendrissement un peu bêta qu'on remarque tout de suite... chez les autres ! Eh oui, homme ou femme on ouvre des yeux comme des soucoupes, on fait des oh ! des ah ! à tout propos, comme si l'heureux bambin occupé à pousser sur son pot accomplissait l'un des travaux d'Hercule ! Mais pourquoi s'en défendre, les premiers pas de la vie nous ravissent, voilà tout. Un chaton, un chiot aussi, vous le savez bien, ça suffit à vous faire de n'importe quel gailard, fut-il dûment cravaté, ce papa gâteau gâteux qui bêtifie, parle

bébé, à genoux sur la moquette...

Et il semble que ce soit plus fort que nous. Car enfin, quoi de plus ordinaire, de plus normal, que de voir un bébé... faire le bébé ? Au moment même où vous lisez ces lignes c'est bien le diable, sur cette vieille terre, s'il n'y en a pas un bon petit milliard qui entre pleurs et risettes enchantant ou font damner leurs parents ! Le mien me paraît unique, et il l'est certainement, mais sur le même modèle que tous les autres. Pourtant, quelque chose en moi me le fait préférer sans remords à tous ses pareils. Est-ce l'apparente ressemblance, les liens du sang, je ne sais. Mais le lait de la tendresse humaine envahit mon cœur de père chaque fois que mon regard se pose sur lui. C'est comme ça, je n'y peux rien. Je ne suis pas le seul à fondre devant un minois innocent, dont les grands yeux vous fixent comme seuls les tout-petits savent le faire. Qui faut-il être pour ne pas aimer les enfants, sinon ceux des autres, au moins les siens ? Toujours est-il que notre modernité qui ne sait plus à quel saint se vouer a développé un véritable culte de l'enfant. Je dirai parfois même jusqu'à l'absurde. Si l'on considère l'intérêt humain. Pas seulement la rentabilité des campagnes

de publicité qui, soir et matin, sur les murs et les écrans draguent nos gosses. Pratiquement dès la naissance. Sans pitié, direct au porte-monnaie.

Et ça marche ! Tant est fort l'instinct qui nous pousse vers l'enfant. Dans nos contrées désormais libérées de l'antique hantise des grossesses non désirées. De la surmortalité infantile. Et je dis " instinct ", n'ayant aucune honte à partager ce genre de dépendance avec l'animal. Mais bien sûr chez l'homme ça change de dimension. Freud parlerait de sublimation. Tout juste ! A part que j'y vois personnellement, au-delà du seul processus psychique, une sorte d'aspiration à la transcendance. Vous froncez le sourcil ? Pourtant, réfléchissez, n'est-ce pas le même phénomène quand, accoudés à la Barre de Domme, nous laissons notre âme courir la plaine, rebondir de falaises en coteaux pour surfer sur le miroir mat des eaux paisibles de la Dordogne ? Alors quelque chose nous prend aux tripes. L'émerveillement de la vie. Et notre petite voix intérieure se fait entendre. Oui, nous sommes dans le vrai. Accordés au monde. C'est comme plonger dans le regard d'un enfant. Ou, affranchi des limites de son pauvre moi, se perdre dans l'infini moutonnement des vagues. Jusqu'à l'horizon. Vous le connaissez, ce sentiment océanique. Levez seulement un instant les yeux vers la voûte étoilée !

C'est un fait, aimantés par ce qui nous dépasse, nous aimons ces moments où vibre en nous quelque corde secrète en harmonie avec la nature. Est-ce en rapport avec ce que Carl Gustav Jung appelle l'attitude religieuse envers la vie ? Dont, il y a quelques mois, les sciences cognitives semblent avoir repéré la trace dans une aire de notre cerveau. Et qui en-deça de toute religion instituée nous aide à vivre debout notre existence. Ah ! je sais, les sceptiques feront la moue. " Tout cela, voyons, est hormonal ! ". Et l'homme est une machine, n'est-ce pas, dotée d'un superbe et mol ordinateur de matière grise... Passons !

Que l'homme soit matière, la belle affaire ! Mais justement, c'est toute sa grandeur que de sa chair émerge, par éclairs, ce qu'on ne sait toujours pas expliquer, qui émane généralement de cette autre boîte noire qu'est l'intuition et qu'on nomme par défaut " prise de conscience " ! Même confuse, diffuse, c'est elle qui est au travail quand nous saisis cette sorte d'empathie universelle qui donne sens à notre présence ici-bas. Et pour tous ceux qui, comme moi, éprouvent cette béatitude de faire partie du grand Tout, il s'agit de veiller jalousement à protéger cette petite lumière intime, personnelle, qui éclaire notre trajet sur cette terre. Et dans l'œil d'un enfant nous fait sourire à la vie.

Jean-Jacques Ferrière

Edition

## Rêves de lumières



Joyaux de Sarlat, châteaux, villages, nature et produits du terroir sont les thèmes qu'a choisis Francis Annet pour illustrer son dernier recueil de photos.

Récemment édité dans un petit format (24 x 16), de conception minimaliste, le livre " Rêves de lumières " est l'exemplaire idéal à ramener d'un séjour en Périgord. Ainsi est-on assuré de posséder les plus belles photos

de Sarlat, des sites alentours et du Périgord Noir en général. De quoi relayer et faire l'éloge d'un lieu de villégiature que l'on souhaite faire partager.

Pour les gens du cru, il prendra place dans la bibliothèque aux côtés des ouvrages sur la région que tout Périgourdin est fier de posséder.

En vente en librairie au prix de 14 €.

**IMPRIMERIE  
DU SARLADAIS**  
Ouvert du lundi au vendredi  
de 8 h à 18 h 30

**POSTERS  
ET AFFICHES  
GRAND FORMAT**

## Infodroits

Permanence

L'association tient des permanences d'information juridique gratuites.

Les premier et troisième mercredis du mois de 10 h à 12 h au centre médico-social (CMS) de Sarlat.

De 14 h à 16 h : le premier mercredi du mois au CMS de Belvès ; le troisième mercredi du mois au CMS du Bugue et au château Jeanne-d'Arc de Terrasson-Lavilledieu ; le premier jeudi du mois à la mairie de Montignac et le deuxième jeudi du mois au centre social intercommunal de Thenon.

Il est souhaitable de prendre rendez-vous en téléphonant au 05 53 35 34 03.

## English corner

The English Corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais. Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : [petergooch@cegetel.net](mailto:petergooch@cegetel.net)

Jean-Charles de Fontbrune has become the best-known authority on Nostradamus in France after the publication of his first book on the seer of Provence in 1981. He had already been drawn to the subject by his father – a doctor in Sarlat – whose work on translating the quatrains was published, causing extreme anger amongst the nazis as it forecast the downfall of Hitler. Now residing in the Sarladais, he took some time out from his busy schedule to grant this exclusive interview.

### How did you first come across Nostradamus ?

We must go back to 1934 when my father was a doctor in Sarlat, and a patient who was visiting the town from his native Paris, and who consulted him professionally for a medical problem - maybe for such a mundane problem as an overdose of foie gras. My father prescribed some soda bicarbonate, which was the standard treatment at the time for such a complaint.

At the end of the consultation, the man told my father that he was returning to Paris the following day and added : *Doctor, you are clearly an erudite man, and I thought that the subject of Nostradamus could be of interest to you.* My father looked at the man with a certain amount of astonishment, and told his visitor that he had quite enough to do without becoming interested in Nostradamus. At that point, the man brought a small book out of his pocket and handed it over to my father. It was a book of the quatrains of Nostradamus that was published in 1568, and my father thanked the man, who left without leaving either his name or address. When he got home, my father told my mother about the incident, and opened the book, and was very impressed by what he had been given. He later flicked through the pages, ending up at the following entry *Seront la Romanie, la Germanie, l'Espagne, qui feront diverses sectes par main militaire.* In other words, Italia, Germany and Spain will become military dictatorships. History relates that Italia had a military dictatorship as Mussolini took over power in 1922. In 1933, Germany made Hitler chancellor, and it was in 1934 that general Francisco Franco was named as general in the Spanish army.

This made my father sit bolt upright, realizing that if what he had just read made any sense at all Franco would be the next Spanish dictator. A few days later, he had dinner with some friends, and amongst the guests were two French army generals, and he told them of what he had read. One of them stated that Franco was just a man with great ambitions, and accused my father of joking with history. Two years after that dinner party took place, Franco was named dictator of Spain. As a result, my father decided that it would be well worth the while to go a little bit further in his investigations, but his problem was that due to his own erudition, he was able to understand a certain amount of events, and in 1946, when he published a book on Nostradamus, he could clearly predict the coming to power of general Charles de Gaulle. So you can see he had a certain amount of success with his translations but when he died in 1959, I was obliged to leave and undertake twenty-eight months of military service. Upon my return in 1963, I started to go over the qua-

trains because – well it was in June of 1961 when I was in Algeria as part of my military duties, I was involved in maintaining public order during a demonstration in Algeria by the FLN. Amongst the thousand people in the street and I heard people shout *Death to the Romis* – not the French but the Romis. Now my father when I was about eighteen or nineteen told me *You'll see Islam will turn against the Christian West*, and three years after his death, I hear these cries on the streets of Algeria, for *Death to the Romis* means in effect *Death to the Christians*, and that was what motivated me to go over these astonishing verses once again, and for the next seventeen years I went to work translating and decoding the texts.

Now I used to have index cards – one card per quatrain – and when I went to Paris I took several of these with me as I was studying their relevance to history, and showed some of what I had discovered to Michel Oliver - an extremely close friend. Michel told me that what I had undertaken was simply amazing and worthy of being published, but I answered that I was afraid that it was only of interest to him and me. Also, at a previous dinner party with Mr Oliver and some government officials, I had been roundly scolded when I told them that the quatrains predicted the fall of the Shah of Iran and the ensuing fundamentalist chaos – all of which later turned out to be correct.

As a result I decided to try and have my book published, but was greeted with a stone wall of refusal from everyone I saw, with most of them telling me that at the time there were five books currently available on Nostradamus and that a fifth would be too much.

Extremely dejected, I told Mr Oliver of what had happened and he replied that he would use his connections to force what I had discovered into publication. As a result as a recommendation of Mr Oliver, I went to the offices of the Presses de la Cité in Paris with my 600-page manuscript. The boss of the firm received me, telling me that our mutual friend Mr Oliver had spoken about me, and then added that she had another appointment and was unable to talk with me, but would pass me on to Jean-Paul Bertrand, who turned out to be the company accountant, whose publishing arm Les Editions du Rocher had an annual turnover of about £ 35,000. So there I was telling an accountant everything I knew of Nostradamus. Consequently, the smallest publishing house in the Presses de la Cité did accept my book for publication in order to keep the friendship of Michel Oliver, and not at all because what I had written interested them. Finally, the book was published on my birthday – October 29 – in 1980 with the least possible number of copies, and no media campaign, publicity or any other sort of promotion.

Less than a month later, Mr Bertrand rings me up and tells me that the book has sold out, and that based on word of mouth only, by July of 1981, some 35,000 copies had been sold, which reminds me of a saying by Gustave Flaubert who himself had problems with publishers : *The best collaborator and promoter for any book is the reader.*

Part two of this interview will be published next week.

## Automobile

# Renault 4X4 Koleos



La région d'Aramits et du Barétous, dans les Pyrénées, a servi de cadre – quelques jours avant que le déluge ne s'y abatte – à Renault afin d'y présenter son dernier né, en présence du nouveau directeur grand Sud-Ouest de la marque au losange, Ludovic Troye. Celui-ci avait justement œuvré au préalable sur ce concept Koleos durant deux ans.

Koleos est un SUV et arrive après la bagarre, serait-on tenté de penser. En effet, après la déferlante asiatique, le groupe PSA s'y est engouffré en lançant simultanément, voici un an, les imposables 4007 chez Peugeot et C-Crosser chez Citroën, eux-mêmes dérivés d'un modèle Mitsubishi ! Avouez que vous en croisez rarement sur nos routes. Et encore moins dans les chemins.

Des objectifs réalistes (10 000 à 12 000 ventes annuelles) ont donc été fixés chez Renault. D'autant que souffle un vent fortement écolo où l'on retrouve les extrêmes que sont les purs (avec leurs grosses et vieilles berlines pas du tout exemplaires en matière de pollution) et les bobos (souvent au volant de berlines puissantes ou de SUV gloutons). Bref, on verra moins de Koleos sur nos routes que de Clio ou de breaks Laguna !

Koleos a débarqué le... 6 juin dans le réseau, alliant le savoir-faire de Renault et Nissan, ce dernier jouissant d'une excellente réputation et d'une non moins intéressante expérience en matière de 4X4.

“ Nos atouts sont une facilité d'utilisation, la polyvalence et un immense avantage en matière de confort et d'habitabilité. ”

Petit rappel : les crossover sont un savant dosage de berline pour la ligne, de 4X4 pour les capacités de franchissement et de progression en terrain difficile et enfin de monospace quant à l'habitabilité.

Imaginé et dessiné par Renault, développé par Nissan et fabriqué

chez Samsung, le troisième pilier de cette alliance, Koleos est, au premier coup d'œil, réussi. Une bouille bien Renault (on croirait une Clio gonflée comme un soufflé), un profil harmonieux (comme un monospace moderne) et un arrière bien crayonné (rappelant le Picasso version courte) : l'emballage a de quoi séduire.

Au volant, on apprécie la très bonne visibilité vers l'avant et même l'arrière (c'est si rare de nos jours, y compris sur des berlines de petit calibre).

Le poste de conduite est bien aménagé mais nous avons regretté le reflet émis par l'entourage du panneau de cadrans installé au centre du tableau de bord. Et pour ceux qui iront réellement se frotter aux ronces ou aux ours pyrénéens survivants on a prévu boussole, indicateur de pente et de dévers !

Les connaisseurs apprécieront le système hi-fi signé Bose, davantage pour goûter Peyraguda ou Milt Bukner que les jeux radio-phoniques.

Autre bon point, le hayon à double ouverture dont la partie inférieure peut se transformer en petit banc lors d'un pique-nique ou supporter une charge lourde (200 kg) qui pourrait déborder du coffre dont le volume de 450 dm<sup>3</sup> peut atteindre 1 380 dm<sup>3</sup> une fois la banquette rabattue.

De plus, près de 70 litres de petits rangements sont idéalement répartis dans l'habitacle, composé d'éléments de qualité à l'assemblage des plus propres.

Nous avons pu tester les capacités de Koleos dans des conditions non pas extrêmes mais viriles.

Bravo pour le système CVD (contrôle de vitesse à la descente) qui limite la vitesse à 7 km/h dès que la pente est supérieure à 10 %.

A l'inverse, l'aide au démarrage en côte, équipement devenu fréquent chez différents constructeurs, est aussi fort plaisante. Les angles d'attaque sont égale-

ment garantis d'une protection du museau et du postérieur de Koleos ; seul le Freelander (de Land Rover) fait mieux en la matière : une référence.

Côté motorisations, notre véhicule d'essai était équipé d'un Diesel de 175 ch développant un couple de 360 m/kg à 200 tours. Sur route, où l'on aurait aimé des sièges au maintien latéral supérieur, comme à faible vitesse, il s'est montré évidemment onctueux et silencieux, associé à une boîte six vitesses très douce. Par contre, en conditions tout terrain on aurait supporté un ralenti plus haut (200 tours de plus auraient suffi), car nous avons calé à plusieurs reprises, tout comme d'autres confrères sur d'autres véhicules ; ceci doit être reprogrammable par le réseau Renault.

Précisons qu'un autre moteur Diesel de même cylindrée, également doté d'un FAP (filtre à particules) mais offrant seulement 150 ch est disponible. Ainsi qu'un moteur essence de 170 ch ; bien que le super soit à peine plus cher que le gazole, il ne va pas attirer les fous (couple faiblard, consommation élevée).

Point important, Koleos est aussi livrable en deux roues motrices (2 000 € de moins). Et lorsqu'on connaît le succès de la cousine Nissan Qashqai dans cette déclinaison...

Point fort du Renault : son tarif. La gamme a été volontairement réduite, d'autant que les délais d'acheminement Corée-Europe nécessitent environ trois mois. Et qu'un choix d'options trop fin aurait encore alourdi l'attente.

“ Nous avons préféré l'équiper richement dans chaque version et niveau de finition et nous avons souhaité rester humbles ” ajoutait-on chez Renault qui garantit trois ans ou 150 000 km Koleos qui n'aura aucun mal à faire oublier le quasi-échec du Scénic RX4.

A partir de 24 900 €.

Jean Teitgen

# Annonces légales

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES  
DU CANTON DE DOMME

## AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE

### Marché de travaux Procédure négociée

**Pouvoir adjudicateur** : communauté de communes du canton de Domme.

**Personne responsable du marché** : Monsieur le Président, mairie, BP 19, 24250 Cénac-et-Saint-Julien, tél. 05 53 29 09 14, fax 05 53 29 09 14, e-mail : [cantonedomme@wanadoo.fr](mailto:cantonedomme@wanadoo.fr)

**Objet du marché** : travaux de voirie, marché à bon de commande (2008, 2009 et 2010). Montant minimum : 300 000 euros HT. Montant maximum : 600 000 euros HT.

**Type de marché de travaux** : exécution. Description des travaux : travaux de terrassement, renforcement et reprofilage de chaussées, assainissement, réalisation d'enrobés.

**Caractéristiques principales**. Variantes : non autorisées.

**Décomposition en tranches et en lots** : il n'est pas prévu de décomposition en tranches, l'opération de travaux n'est pas allotie.

**Conditions relatives au marché**. Versement d'une avance forfaitaire (si demandée), paiements par acomptes et un solde, délai global de paiement quarante-cinq (45) jours, prix fermes actualisables. Forme juridique que devra revêtir le groupement d'entrepreneurs : entreprise unique ou groupement solidaire.

**Conditions de participation**. Les références requises relatives à la situation juridique, à la capacité économique et financière, à la capacité technique, aux références professionnelles, sont énoncées dans le règlement de la consultation.

Critères de sélection des candidatures : la fourniture de l'ensemble des justificatifs et pièces demandées ; les qualifications ou références ; les garanties techniques et financières.

#### Critères d'attribution.

Offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères pondérés suivants.

Critères d'attribution : le prix des prestations : coefficient 50 % ; la valeur technique des prestations, appréciée au vu du mémoire justificatif à fournir à l'appui de l'offre (moyens matériels et humains consacrés à l'exécution des travaux, méthodologie pour l'exécution des travaux, planning d'exécution des travaux et délais de réalisation de chaque phase, capacité du soumissionnaire à mettre en œuvre et respecter les dispositions réglementaires en matière de sécurité du chantier... : coefficient 30 % ; délais d'exécution : coefficient 20 %.

**Procédure**. Type de procédure : procédure négociée.

**Conditions de délai**. Délai de préparation, 1 mois. Délai d'exécution maximum, 4 mois.

**Renseignements complémentaires**. D'ordre technique : A2i, Monsieur Arnaud ICHÉ, tél. 05 55 70 52 78 ; fax 05 55 70 03 32. D'ordre administratif : communauté de communes du canton de Domme, tél. 05 53 29 09 14, fax 05 53 29 09 14.

**Adresse auprès de laquelle les dossiers peuvent être retirés** : Copy Mag Diméné, 5, place De-Lattre-de-Tassigny, 24200 Sarlat-La Canéda, tél. 05 53 29 38 74, fax 05 53 29 85 52, e-mail : [copymag2@wanadoo.fr](mailto:copymag2@wanadoo.fr)

**Date limite de réception des offres** : les candidatures et les offres devront parvenir conformes au règlement de la consultation avant le lundi 25 août 2008 à 12 h, sur support papier, sous doubles enveloppes cachetées en recommandé avec avis de réception, ou remises contre récépissé à la communauté de communes du canton de Domme. L'enveloppe extérieure devra porter, dans l'angle supérieur gauche, " Offre pour : travaux de voirie 2008 - Marché à bon de commande - NE PAS OUVRIR ".

**Date d'envoi à la publication** : 16 juillet 2008.

**JBS PACK**  
Société à responsabilité limitée  
au capital de 1 000 euros

**Siège social** :  
le Mas de Sireuil  
Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil  
(Dordogne)  
494 202 625 RCS Sarlat

## CHANGEMENT DE DÉNOMINATION MODIFICATION DE L'OBJET SOCIAL

L'assemblée générale extraordinaire du 16 juin 2008 a décidé :

1- De modifier la dénomination sociale.

**Ancienne dénomination** : CIEL D'ORIENT.

**Nouvelle dénomination** : JBS PACK.

L'article 3 des statuts a été modifié en conséquence.

2- De modifier l'article 2 des statuts, objet social.

**Article 2 - Objet - Ancienne mention** : l'achat, la vente, la location, l'importation, l'exportation de tous articles d'emballages de toute nature et toute provenance, notamment en matières plastiques ;

Toutes formes de ventes ; ventes en gros et au détail, ventes à la commission, ventes à distance, ventes ambulantes.

**Article 2 - Objet - Nouvelle mention** : l'achat, la fabrication, la vente, l'importation, l'exportation de tous articles d'emballages de toute nature et toute provenance, notamment en matières plastiques ;

La construction, la réalisation, l'achat, la vente de tous matériels concernant l'emballage ainsi que de toutes chaînes de production en général ;

L'achat, la vente, l'importation, l'exportation de tous articles et produits, notamment de narguilles, tous objets orientaux, et tous biens concernant l'habitat et l'équipement de la personne ;

Toutes formes de ventes ; ventes en gros et au détail, ventes à la commission, ventes à distance, ventes ambulantes.

RCS Sarlat.

## CONSTITUTION DE SOCIÉTÉ CIVILE IMMOBILIÈRE

Suivant acte sous seing privé en date du 26 juin 2008 au Bugue, il a été constituée une société civile immobilière dénommée SCI LA DOUCH, au capital de 1 000 euros, dont le siège est au 22, rue de la Faure, 24260 Le Bugue.

**Objet** : l'acquisition, la propriété, l'administration, l'exploitation, la création, la construction ou la surélévation de tout immeuble à usage d'habitation, industriel, commercial, rural, professionnel, locatif ou autres.

La prise de participation dans toute société civile immobilière.

**Durée** : 99 ans à compter de son immatriculation au registre du commerce et des sociétés.

**Apports** : en numéraire, 1 000 euros entièrement libérés.

**Capital social** : 100 parts, numérotées de 1 à 100, d'une valeur nominale de 10 euros chacune, attribuées aux apporteurs en proportion de leurs apports.

**Gérance** : la SCI sera gérée et administrée par Monsieur Jérôme APPEL, demeurant à 2, rue de Lagny, 75020 Paris.

**Immatriculation** : la SCI sera immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Sarlat.

**Agrément des cessionnaires de parts** : doit être donné à la majorité des associés représentant les trois quarts des parts.

**SELARL  
DLABMCPLC**  
SELARL au capital de 30 000 euros  
Siège : avenue du Général-de-Gaulle  
24200 Sarlat  
301 352 118 RCS Sarlat

Aux termes d'un acte sous seing privé en date à Brive (Corrèze) du 20 février 2008, la société LABORATOIRE D'ANALYSES MÉDICALES BUFFIÈRE, SARL au capital de 15 244,90 euros, dont le siège social est à Brive (Corrèze), 1, rue Commandant-Roche, RCS Brive 300 513 959, a fait apport à titre de fusion à la société SELARL DLABMCPLC de tous ses éléments d'actif pour une valeur de 215 710 euros, moyennant la prise en charge de l'intégralité de son passif, d'un montant de 176 099 euros, soit un apport net de 39 611 euros.

Toutes les opérations actives et passives réalisées par la société LABORATOIRE D'ANALYSES MÉDICALES BUFFIÈRE entre la date du 31 décembre 2007 et celle de la réalisation définitive de la fusion, sont considérées comme faites pour le compte de la société SELARL DLABMCPLC.

Pour rémunérer cet apport, la société DLABMCPLC a augmenté son capital de 1 251 euros par création de 417 actions nouvelles au nominal de 3 euros, attribuées à l'associée de la société LABORATOIRE D'ANALYSES MÉDICALES BUFFIÈRE à raison de 417 parts de la société SELARL DLABMCPLC pour 1 000 parts de la société LABORATOIRE D'ANALYSES MÉDICALES BUFFIÈRE, la prime globale de fusion étant de 38 337,27 euros.

La fusion est devenue définitive le 27 juin 2008 ainsi qu'il résulte des procès-verbaux des délibérations des assemblées générales extraordinaires de la société LABORATOIRES D'ANALYSES MÉDICALES BUFFIÈRE et de la société SELARL DLABMCPLC. La société SELARL DLABMCPLC a la jouissance des biens à compter rétroactivement du 1<sup>er</sup> janvier 2008.

L'article 7 des statuts relatif au capital social est désormais libellé comme suit : *Le capital social est fixé à la somme de 31 251 euros et divisé en 10 417 parts au nominal de 3 euros chacune, réparties entre les membres de la société en proportion de leurs droits respectifs...*

La même assemblée générale extraordinaire du 27 juin 2008 de la société SELARL DLABMCPLC a nommé à compter dudit jour Madame Marie Agnès LIMOGES, épouse de Monsieur BUFFIÈRE, demeurant à Brive (Corrèze), 22, avenue Bourzat, comme nouvelle cogérante, adopté à compter dudit jour comme nouvelle dénomination BIOCENTRE, laboratoires d'analyses, en abrégé BCLA, et modifié en conséquence l'article 2 des statuts.

Pour avis.

Signé : **F. CARCENAC.**

Pour insertion.

Signé : **Maître Sandra OUDOT, notaire.**

**Le JARDIN des LOTUS**  
à Carsac-Aillac

Conception et Création  
Bassins, Fontaines, Cascades  
Bassins de baignade

Vente fournitures et plantes bassins  
TAILLE DE PIERRE  
SAINT-ROME

www.jardinsdelotus.com  
Tél. 05 53 28 91 96  
06 81 78 01 73

Restauration neuf et ancien. Création  
Maçonnerie, Pose

**Société civile professionnelle**  
**Philippe LAURENT**  
**Sandra OUDOT**  
Notaires associés  
99, avenue de Selves  
24200 Sarlat-La Canéda

## CESSION DE FONDS DE COMMERCE

Suivant acte reçu par Maître Sandra OUDOT, notaire associé à Sarlat-La Canéda, 99, avenue de Selves, avec la participation de Maître Bernard DESCHAMPS, notaire à Sarlat-La Canéda (24200), 16, avenue Gambetta, le 10 juillet 2008, enregistré à Sarlat-La Canéda le 16 juillet 2008, bordereau 2008/497, case n° 3,

A été cédé par la société dénommée NOVACCOIL, SARL, dont le siège est à Sarlat-La Canéda (24200), 17, avenue Gambetta, identifiée au Siren sous le numéro 481 286 862,

La société dénommée SARLEASY GAMES, dont le siège est à Vitrac (24200), Pech de Pech, identifiée au Siren sous le 504 617 812,

Un fonds de commerce de salle de jeux en réseau, vente de consoles et de jeux vidéo, bandes dessinées et produits dérivés, exploité à Sarlat-La Canéda, 24, avenue Joséphine-Baker, zone commerciale de Pré-de-Cordy, lui appartenant, connu sous le nom commercial EASY GAMES, et pour lequel le cédant est immatriculé au registre du commerce et des sociétés de Sarlat-La Canéda sous le numéro B 481 286 862.

Le cessionnaire est propriétaire du fonds vendu à compter du jour de la signature de l'acte.

L'entrée en jouissance a eu lieu le 10 juillet 2008.

La cession est consentie et acceptée moyennant le prix principal de trente-quatre mille euros (34 000 euros), s'appliquant : aux éléments incorporels pour vingt-quatre mille trois cent soixante-sept euros et cinquante cents (24 367,50 euros) ; au matériel pour neuf mille six cent trente-deux euros et cinquante cents (9 632,50 euros).

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours de la dernière en date des insertions prévues par la loi, au siège de l'office notarial sis à Sarlat-La Canéda, 99, avenue de Selves, où domicile a été élu à cet effet.

Pour insertion.

Signé : **Maître Sandra OUDOT, notaire.**

**Maître Laurent BOUET**  
Notaire  
67, rue du 4-Septembre  
24290 Montignac-sur-Vézère

Suivant acte reçu par Maître Laurent BOUET, notaire à Montignac, le 2 juillet 2008, enregistré le 10 juillet 2008, bordereau n° 2008/488, case n° 1, a été constituée une société civile dénommée SOCIÉTÉ CIVILE IMMOBILIÈRE LA PLAINE DE THONAC. Siège social : Thonac (24290), la Plaine. Capital social : mille euros (1 000 euros), divisé en 1 000 parts sociales d'un euro (1 euro) chacune, numérotées de 1 à 1000, constitué d'apports en numéraire. Objet social : l'acquisition, l'administration et l'exploitation par bail, location ou autrement, de tous les immeubles bâtis ou non bâtis dont la société pourrait devenir propriétaire par voie d'acquisition, d'apport, d'échange ou autrement. A titre accessoire, la propriété et la gestion d'un portefeuille de valeurs mobilières par voie d'achat, d'échange, d'apport, de souscription de parts, d'actions, obligations et de tous titres en général. Durée : 99 ans à compter de son immatriculation au RCS de Sarlat. Cessions de parts soumises à l'agrément des associés et librement entre eux. La gérance de la société est assurée par tous les associés, savoir Monsieur Jean Marc Robert SCOHY, demeurant à Plazac (24580), Advaita, et Madame Cristina SANS, demeurant à Plazac (24580), Advaita.

Pour unique insertion.

Signé : **Maître Laurent BOUET, notaire.**

## FIN DE LOCATION-GÉRANCE

Le contrat de location-gérance consenti en date du 1<sup>er</sup> juin 2008 par la SARL SALAJO, immatriculée au registre du commerce de Sarlat (24200) n° 440 073 187, à Monsieur Eric NAUDET, immatriculé numéro 497 585 836, locataire-gérant du fonds de commerce de snack sis 12, rue Albéric-Cahuet, 24200 Sarlat, a pris fin le 30 juin 2008.

## LOCATION-GÉRANCE

La SARL SALAJO, immatriculée au registre du commerce de Sarlat (24200) n° 440 073 187, a donné en location-gérance à Mademoiselle Jenny COSSON, domiciliée Pech Pinet, 24200 Sarlat, le fonds de commerce de snack situé 12, rue Albéric-Cahuet, 24200 Sarlat, du 1<sup>er</sup> juillet 2008 au 30 septembre 2008.

## Exposition " la Magie du Périgord "

Jacqueline Verspieren, une Ch'tie en Périgord Noir, peintre chevronnée bien connue dans la région, expose à la maison de La Boétie, à Sarlat, sur le thème de la " Magie du Périgord " qui s'exerce sur elle depuis de nombreuses années.

C'est au cours de ses promenades qu'elle puise le sujet de ses œuvres à l'huile, toujours originales, vivantes, empreintes d'émotion et qui témoignent d'une vision personnelle et sensible à la couleur et à la lumière, la touche est délicate et forte à la fois.

Les magnifiques paysages du Périgord ont trouvé en ce peintre un chantre à leur mesure.

D'une famille d'artistes, elle a suivi les cours de fusain à l'École des beaux-arts de Lille.



Artiste reconnue, elle participe avec succès à de nombreuses expositions. A Sarlat du 21 juillet au

3 août de 11 h à 19 h, puis à son atelier-expo au lieu-dit Bouquerie à Saint-Julien-de-Lampon.

## Canton de Sarlat

Beynac  
et-CazenacUnique récital  
de Christian Rasquier

Mercredi 23 juillet à 21 h en l'église de Beynac, Christian Rasquier, élève d'Alexandre Lagoya, de Narciso Yepes, auteur de l'ouvrage "la Guitare est mon maître", préfacé par Yehudi Menuhin, nous fera pénétrer dans des univers sonores aussi étonnants que variés.

Une rencontre du musicien avec son auditoire qu'il guide grâce à une présentation personnelle de chaque œuvre dévoilant l'âme profonde de la guitare.

Un programme qui donne à entendre aussi bien une danse de la cordillère des Andes, des œuvres des grandes périodes espagnoles, la filiation entre la musique du Moyen-Orient et le flamenco, l'Amérique latine et la naissance du tango argentin...

Les places sont à retirer le soir du concert.

Prix : adultes, 10 €. Gratuit pour les enfants âgés de moins de 12 ans.

Marcillac  
Saint-Quentin

## REMERCIEMENTS

M. et Mme Christian NOUAILLES, M. et Mme Robert JULIE, *ses enfants* ; M. Hervé NOUAILLES, Mlle Corinne NOUAILLES et Philippe son compagnon, M. et Mme Alain TAILLADE, *ses petits-enfants* ; Théo, Hélène et Pierre, *ses arrière-petits-enfants* ; Mme Odette CANTELAUBE, Mme Marcelle CANTELAUBE, Mme Gaby NOUAILLES, *ses belles-sœurs* ; M. Alfred TRIPIED, *son beau-frère* ; Jean-Marie et Florence, M. et Mme Yves DÉLIBIE, *ses neveux* ; les familles CANTELAUBE, NOUAILLES, DÉLIBIE, MARIEL, COMPOSIEUX ; parents et alliés, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Madame Marie-Louise NOUAILLES**  
née CANTELAUBE

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie le service de chirurgie et le SSR de l'hôpital de Sarlat, la maison de retraite de Salignac, les infirmières du cabinet Coupin, Laurence de l'Association du Colombier, la Croix-Rouge pour les soins qui lui ont été prodigués, le docteur Fourche et Mme Dominique Brie, ainsi que les pompes funèbres Michel André pour leur gentillesse et leur dévouement.

Le Courtil  
24200 MARCILLAC-SAINT-QUENTIN

## Proissans

## REMERCIEMENTS

Madame Thérèse BEAUCHÈNE, *son épouse* ; M. Christian BEAUCHÈNE, *son fils*, et sa compagne Chantal, leurs enfants Quentin et Clément ; parents et alliés, très touchés des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Monsieur Pierre BEAUCHÈNE**

vous expriment leurs sincères remerciements.

Lavelle - 24200 PROISSANS

Saint  
André-Allas

Mardi 22 juillet dès 19 h  
dans la cour de l'école  
**ST-ANDRÉ-ALLAS**  
**MARCHÉ**  
**GOURMAND**  
Venez découvrir  
les saveurs de nos artisans locaux  
Repli dans la salle des fêtes  
en cas de pluie

**SAINT-ANDRÉ-ALLAS**  
dans l'église  
Vendredi 25 juillet à 21 h  
**DUOS SACRÉS**  
**SACRÉS DUOS**  
III<sup>e</sup> FESTIVAL EN PÉRIGORD  
**Dorothée Bocquet**  
et **Jean-François Boyer** au piano  
**Fabienne Conrad** soprano  
**Aurélie Magnée** mezzo-soprano  
Monteverdi, Haendel, Mozart  
Schubert, Rossini, Offenbach, Brahms  
Delibes, Fauré  
Entrée : 12 euros  
Gratuit pour les moins de 12 ans

## Sainte-Nathalène

## REMERCIEMENTS

Les familles LAFLAQUIÈRE, VALADE, LAVAL, ROUQUIE, leurs enfants et petits-enfants, remercient très sincèrement les personnes qui se sont associées à leur peine lors du décès de

**Madame Albertine VALADE**  
née ROUQUIE

Elles remercient également les Pompes funèbres salignacoises pour leur dévouement et leur gentillesse.

Latour  
24200 SAINTE-NATHALÈNE

## La Roque-Gageac

## Didier Lacour décoré



Samedi 12 juillet, sous la halle, Didier Lacour recevait la médaille de l'ordre national du Mérite qui lui était remise par Mme Claudine Faure, présidente de la MSA, qui profitait de l'occasion pour retracer le parcours professionnel du récipiendaire.

Ce fut ensuite autour de Jérôme Peyrat, maire de la commune, Rémy Lasser, président national des tabaculteurs, Jean-Fred Droin, conseiller général, Dominique Mortemousque, sénateur, et Germinal Peiro, député, de rendre un hommage au savoir-faire de l'homme, à sa connaissance du monde agricole, à son engagement citoyen et à sa volonté de faire avancer les choses.

La conclusion revint à Didier Lacour, la voix empreinte d'émotion.

" Ici, j'ai devant moi toutes mes familles.

" La première, évidemment, c'est ma famille avec un grand F, mon épouse, mes enfants et mes petits-enfants.

" La deuxième, c'est la professionnelle, qui représente mon engagement citoyen et syndical, en particulier pour la tabaculture.

" La troisième, c'est la famille sportive, celle du rugby auquel je suis tant attaché, et aujourd'hui je suis fier que mes deux petits-fils aient rejoint cette école."

Un vin d'honneur était offert par la mairie, suivi d'un copieux buffet chez Didier Lacour.

L'Essor Sarladais félicite vivement Didier Lacour pour cette distinction méritée.

## Tamniès

**TAMNIÈS**  
Dimanche 27 juillet dès 8 h  
à l'étang  
Buvette **VIDE** Grillades  
**GRENIERS**  
organisé par le Comité des fêtes  
**2 € le mètre linéaire**  
Inscriptions jusqu'au 24 juillet  
auprès de Nathalie, tél. 06 72 63 94 42

## Carnet blanc

Samedi 21 juin, Karine Farjoudon, conseillère en économie sociale et familiale, et Romuald Pitaut, entrepreneur en espaces verts, demeurant au lieu-dit le Soura, ont échangé leurs consentements.

A l'issue de la cérémonie, une quête a été effectuée au profit de la coopérative scolaire de Tamniès.

Le maire et le conseil municipal les remercient et leur présentent tous leurs vœux de bonheur.

## Vézac

**BRADERIE**  
**A VÉZAC**  
au  
**GRENIER**  
de la **VALLÉE**  
VÊTEMENTS enfants  
0 à 14 ans  
de 1 à 3 euros  
Ouvert du mardi au samedi  
de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 19 h 30  
le dimanche de 14 h à 19 h  
**06 74 53 59 82**

Canton  
de Carlux

## Carlux

Jeudi 24 juillet - 21 h  
Salle des fêtes - **CARLUX**

**LOTO**  
du Club du 3<sup>e</sup> âge

**Nombreux lots**

Buvette - Pâtisseries

## Fête des crêpes

L'association Les Amis de Carlux organise une réunion apéritive de préparation le mardi 22 juillet à 19 h dans la salle des fêtes.

Venez nombreux pour donner un coup de main dans la bonne humeur pour cette grande manifestation dont les bénéfices réalisés grâce à l'implication des bénévoles sont intégralement réinvestis pour l'embellissement de la commune et la réhabilitation de son château.

Bar Restaurant  
Florent COMBROUX

Samedi 19 juillet

**BAL MUSERIE**

avec le grand orchestre de

**DIDIER MAZAUD**

Entrée + repas, 20 €  
Entrée bal, 8 €

Samedi 2 août : Yvon RÉGIS  
Samedi 16 août : Robert BRAS  
Samedi 30 août : Jacky BRUEL

46350 MASCLAT  
Réservations : 05 65 37 61 01

## Cazoulès

## Conseil municipal

Il tiendra sa prochaine séance le lundi 21 juillet à 20 h 30 à la mairie.

## Vitrac

Marché nocturne  
des métiers d'art

L'Office de tourisme intercommunal du Périgord Noir, en collaboration avec la chambre de métiers, organise un marché des métiers d'art et tradition dans le bourg le mercredi 23 juillet à partir de 20 h.

Tourneurs sur bois, sculpteurs, peintres, etc. seront au rendez-vous pour faire découvrir ces métiers d'art.

Un atelier gratuit de calligraphie et enluminure encadré par l'association Au fil du temps de Cadouin vous initiera à cet art médiéval.

Buvette.

**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30

## Calviac en-Périgord

Dimanche 3 août dès 8 h 30  
Place du village  
**CALVIAC-EN-PGD**

### VIDE GRENIERS

organisé par le  
**Comité des fêtes**

Renseignements et inscriptions :  
**05 53 31 26 52 - 06 84 30 98 63**

## Carsac-Aillac

### Récital

L'Association des lieux et des êtres propose un récital pour harpe et voix lyrique, " Chants d'une amazone " par Sophie Leleu le samedi 26 juillet à 20 h 30 en l'église de Carsac.

Réservations à l'Office de tourisme au 05 53 29 43 08.

### Dédicaces

Le dimanche 20 juillet de 9 h 30 à 12 h 30, le tabac-presse Le Bichon accueillera Hugues de Queyssac, auteur de la trilogie médiévale " le Chevalier noir et la dame blanche ", et dont le troisième tome, " le Tribunal de l'ombre ", est paru dernièrement aux Editions du Pierregord.

Il sera accompagné de Bréa, illustratrice et créatrice des magnifiques couvertures des romans édités par cette maison d'édition, qui personnalisera les dédicaces.

## Cazolès

### Repas de quartier



Le premier repas de quartier initié par la nouvelle équipe municipale a eu lieu le samedi 5 juillet à la gare.

Une trentaine de personnes se sont retrouvées autour des mets préparés par chacun et partagés dans une ambiance bon enfant et chaleureuse.

Nos amis anglais, très nombreux dans la commune, étaient de la partie, et n'ont pas eu besoin

## Prats de-Carlux

### PRATS-DE-CARLUX FÊTE VOTIVE

**SAMEDI 26 JUILLET**

#### REPAS

animé par une DISCO-MOBILE  
Tourin, salade de géliers  
grillades d'agneau, haricots aux couennes  
fromage, dessert. Vin et café compris  
Prix : 15 € - 7 € pour les enfants  
Réservations : 06 72 14 28 84

**DIMANCHE 27 JUILLET**

A 11 h : **CONCOURS de RAMPEAU**

A partir de 17 h :

#### JEUX INTERVILLAGES

#### SOIRÉE

animée par une DISCO-MOBILE  
**FEU D'ARTIFICE**  
Jeux - Buvette - Snack

#### AVIS DE MESSE

Une messe sera célébrée le lundi 28 juillet à 16 h en l'église de Prats-de-Carlux à la mémoire de

**Monsieur Charles Boy**

### Amicale de chasse

Son assemblée générale se tiendra le lundi 21 juillet à 21 h au foyer rural.

Ordre du jour : rapports moral et financier, élection du tiers sortant, questions diverses.

Trois membres du bureau ne se représentent pas. Les chasseurs qui désirent s'investir au sein de l'association doivent faire acte de candidature avant la réunion.

## Canton de Domme

### Domme

#### Services publics

Les habitants du canton s'organisent face aux menaces qui se précisent : fermeture de la perception de Domme, transformation du bureau de poste de Cénac en annexe de celui de Saint-Cyprien.

Depuis le 10 juillet, une pétition est à la disposition de l'ensemble de la population dans chaque mairie du canton.

Signons-la massivement pour dénoncer des mesures qui ne peuvent que rendre la vie à la campagne difficile et contribuer à la déstabilisation rurale.

Signons également la pétition " Tous ensemble pour sauver les arrêts en gares de Souillac, Gourdon et Caussade ".

#### Association des commerçants et artisans de Domme



C'est un fait, l'Association des commerçants et artisans de Domme (Acad) est créée, et elle compte à ce jour vingt-six des trente-cinq commerçants et artisans de la bastide. Beau résultat, qui prouve à quel point le besoin existait, en des temps où la rente de situation liée au site ne suffit plus à garantir essor et prospérité. Le contexte général n'est pourtant pas négatif. En effet, si la conjoncture actuelle oblige à la prudence - stagflation, euro trop fort, carburant hors de prix -, on sait que la Dordogne, qui reçoit entre six et sept millions de touristes, en accueillera une dizaine de millions dans moins de cinq ans. Il faut donc s'organiser en conséquence.

Car Domme, avec le temps, a développé trois handicaps. Le premier est lié à sa nature de " ville haute ", difficile d'accès, et le marché de Cénac par exemple, le mardi, cannibalise celui du jeudi de la bastide. Le deuxième, c'est que Domme s'est collé à la peau, avec Rocamadour et Sarlat, une image de " piège à touristes ", qu'il faudra du temps et des efforts pour annuler. Le troisième est que Domme a végété ces cinq dernières années, pour des raisons qu'il est inutile de rappeler. L'état du centre-bourg est lamentable, et la bastide a pris un coup de vieux avec les réfections de Daglan et de Saint-Martial-de-Nabirat, pour ne citer que ces deux villages du canton.

Nul doute que le commerce ne pâtisse de ces handicaps. La raison d'être de l'Acad est de devenir le partenaire représentatif et responsable capable de travailler main dans la main avec la nouvelle municipalité sur les différents dossiers qui permettront à Domme de faire peau neuve et de favoriser le commerce local dans le respect des intérêts de tous, sans oublier les résidents et surtout l'intérêt général. Les choses semblent d'ores et déjà bien engagées : l'Acad comme la municipalité ont la volonté de désempoigner Domme et de lui redonner tout l'éclat que mérite ce lieu à tous égards exceptionnel.

**Composition du bureau :** présidente, Evelyne Thiercelin-Breton ; secrétaire, Véronique Pénochet ; trésorier, Jean-Christophe Jouve ; vice-président, Jean-Jacques Ferrière.

L'Acad organise naturellement les Grandes Nocturnes de Domme, comme toujours le lundi. Cette année elles se dérouleront les 21 et 28 juillet, et les 4, 11 et 18 août à partir de 19 h dans la Grand'Rue et sur les places de la Rode et de la Halle.

A noter que la municipalité a accordé une subvention de 800 € pour l'ensemble de ces manifestations et que l'Office de tourisme de Domme, après avoir offert gracieusement la conception des affiches, prend en charge l'information des campings.

Au programme de ces soirées, animations de rues musicales et festives sur fond d'artisanat d'art.

Convivialité et ambiance village, tout pour passer une bonne soirée à la fraîche en famille ! Commerces et restaurants seront ouverts.

Et comme le veut la tradition des Nocturnes, un apéritif gratuit, rouge et rosé, sera servi entre 19 h et 20 h par les vignerons du Vin de Domme.

Parkings gratuits à partir de 19 h.

### Restaurant La Flambée

Porte Del Bos - 24250 DOMME

**OUVERT TOUS LES JOURS**  
midi et soir

Téléphone : 05 53 29 14 36

### Musique et chants corses

A l'initiative de l'Office de la culture, Xinarca donnera un concert le vendredi 18 juillet à 20 h 30 en l'église.

De chants sacrés ou profanes en chants traditionnels de mon-tagne, accompagné de sa cetera - un cistre corse à seize cordes -, Xinarca emmènera le public vers les couleurs du Sud.

Billetterie sur place. Adultes : 12 €. Gratuité pour les enfants âgés de moins de 12 ans.

## Saint-Julien de-Lampon

### Fête au village

Saint-Julien-de-Lampon fera la fête les 19 et 20 juillet.

Samedi à partir de 22 h, soirée variétés rock animée par le groupe Mad.

Dimanche à 14 h, course d'orientation ; à 19 h, apéritif dansant.

A 22 h, bal musette avec Nathalie Grellety.

### Festival de la gourmandise

Le Comité des fêtes organise un festival de la gourmandise les mardis 22 juillet et 5 août à partir de 19 h sur la place du Foirail.

Venez composer votre menu et déguster les différents plats proposés.

Apéritif dégustation et animation musicale folklorique avec Los Reipetits.

N'oubliez pas vos couverts !

## Simeyrols

### Soirée grillades

Comme chaque année, l'Amicale laïque et le conseil municipal organisent leur traditionnelle soirée grillades le samedi 2 août à partir de 20 h précises dans la salle des fêtes.

Au menu : soupe de campagne, assiette composée, grillades, haricots aux couennes, salade, fromage, dessert, café et pousse-café.

Le prix est fixé à 17 € par personne, vin compris ; 8 € pour les enfants âgés de moins de 12 ans.

Le nombre de places étant limité, les inscriptions sont obligatoires jusqu'au 26 juillet auprès de Claude, tél. 06 89 84 85 91 ou 05 53 29 77 00, ou de Régis, tél. 06 31 14 78 85 ou 05 53 29 85 73.

## Canton de Domme

## Domme

## Conférence

Le dimanche 20 juillet à 19 h dans la chapelle des Augustins, rue de l'Abbaye, Pierre Bariand proposera une conférence sur les différentes expéditions qu'il a menées à travers le monde, à la recherche de minéraux.

Pierre Bariand est certainement le conservateur en minéralogie le plus chevronné et le plus aguerri que la France ait connu durant le XX<sup>e</sup> siècle. Son travail exceptionnel est reconnu tant par ses confrères que par les passionnés de minéraux, les collectionneurs et le grand public, qui visitent depuis plus de trente ans la collection de l'université Pierre-et-Marie-Curie à Paris.

C'est dans le Massif central, si riche en minéraux et en mines, que naît très vite chez Pierre Bariand cet intérêt pour les minéraux, intérêt devenu vocation et passion. Il est titulaire d'un doctorat en minéralogie effectué sur l'Iran en 1962. C'est l'histoire des plus beaux cristaux d'Iran, d'Afghanistan, du Brésil et des USA que Pierre Bariand évoquera lors de cette conférence proposée par l'association Acadine.

Ce sera également l'occasion pour le conférencier de présenter son livre "Mémoires d'un minéralogiste sans frontières", écrit avec l'aide de son épouse Nelly et paru aux éditions du Piat.

Entrée : 3 €. Gratuit pour les adhérents.

Castelnaud  
La ChapelleGrande Fête  
de la Plage

à CASTELNAUD

**VENDREDI 18 JUILLET**  
20 h, REPAS CHAMPÊTRE DANSANT  
avec **Nelly MUSIC**  
(Adultes : 17 € - Enfants : 8 €)

**SAMEDI 19 JUILLET**  
A partir de 22 h, DÉFILÉ et EXPOSITION  
DE VOITURES ANCIENNES  
22 h, GRAND BAL DISCO  
avec **PODIUM FL ORGANISATION**  
Minuit, élection de Miss Castelnaud  
Primes : 80 € - 50 € - 30 €

**DIMANCHE 20 JUILLET**  
11 h, concours de rampeau  
21 h 30, GRAND BAL DISCO GRATUIT  
avec **PODIUM FL ORGANISATION**  
23 h 30, descente aux flambeaux  
sur la Dordogne  
Minuit, embrasement du village  
et grand feu d'artifice.  
Nombreuses attractions foraines

## Avis à la population

Appel à l'intention des habitants de Castelnaud et de La Chapelle-Péchaud.

La commission d'animation culturelle recherche des vues anciennes du village ou de la commune et des photos de classe afin d'organiser, en septembre, une exposition "Mémoires de Castelnaud-La Chapelle" où chacun pourra faire revivre et partager sa mémoire.

Si vous ne désirez pas confier vos originaux, ils seront reproduits. Merci de contacter Nathalie Laubertin au 05 53 28 22 59 ou 06 85 78 14 48 ou Jean-Pierre Nadal au 05 53 30 30 27.

## Cénac-et-Saint-Julien

20<sup>e</sup> édition de la Fête à l'ancienne

Dimanche 20 juillet à partir de 10 h, le parc du Thouron prendra un "petit coup de vieux". Une trentaine d'artisans et bénévoles, invités par l'US Cénac rugby, répondront présents dès les premières heures pour mettre en place leur stand à l'ombre des arbres centenaires.

Lauzier, forgeron, feuillardier, maréchal-ferrant, charron, ardoisier, tailleur de pierre, bourrelier, tonnelier, batteur de faux, tourneur sur bois, fileuse, dentellière, potier, cidrier (première étape), énoisseurs avec fabrication d'huile de noix, cordier, caveur, brûleur de café, raccommodeur de vaisselle, apiculteur, tous seront concentrés sur leur tâche mais répondront aux questions des visiteurs, amateurs des techniques d'antan et du travail bien fait.

Au programme : fabrication de pain et de gaufres à l'ancienne, exposition et défilé de voitures anciennes, démarrage de la batteuse plusieurs fois dans la journée, exposition et mise en marche

de tracteurs anciens et de machines agricoles.

Le public pourra admirer deux vaches de race salers et des moutons. Ces derniers seront tondues sur place comme autrefois. Il pourra aussi assister au gavage des oies.

Deux repas périgourdins seront servis.

Jeunes et moins jeunes pourront s'initier à une vingtaine de jeux anciens d'adresse et de réflexion.

Danses et chants d'hier interprétés par le groupe folklorique Los Bourianols cadenceront la manifestation.

Toute la journée, balade à dos de poneys pour enfants.

Un bal champêtre clôturera la journée.

Entrée : 5 € (donnant droit au tirage de la tombola à 19 h).

Accès gratuit pour les moins de 12 ans.

## La magie musicale a opéré



Pierre Lambla, Céline Verdier et Hélène Schwartz

(Photo Anne Bécheau)

Qu'il s'agisse du concert donné en la chapelle des Augustins à Domme ou de la promenade contée et musicale dans les jardins de l'Albarède à Saint-Cybranet, Pierre Lambla, cuivres, Hélène Schwartz, piano, tous deux du Conservatoire de Strasbourg, et Céline Verdier, violon et contes, ont enchanté le public venu nombreux à chaque manifestation.

L'association cénacoise Fontaine de Jouvence qui organise chaque été un stage de musique a réussi son pari de faire venir le public mélomane dans des lieux peu habituels, comme les jardins de l'Albarède à Saint-Cybranet. Dans ce cadre sauvage où la forêt vient

flirter avec les plantes du jardin et où les buis semblent jouer une pièce de théâtre, quoi de mieux pour une balade musicale ? Malgré le temps menaçant, les musiciens ont pu jouer, et c'est, accompagnés de Jean-Michel Dumas à l'accordéon, d'Ismaël Margain à la flûte et des enfants du stage de musique qu'ils ont emmené les spectateurs dans leur imaginaire à travers des contes traditionnels. Jusqu'à l'ultime dénouement imaginaire : la tempête... qui a vraiment eu lieu en même temps dans la réalité !

Un moment magique que toutes les personnes présentes ne sont pas près d'oublier.

## Daglan

Exposition de peinture  
sculpture et photos

Laurent Navarre

La 18<sup>e</sup> exposition de peinture et art ouvrira ses portes dans la salle polyvalente du 2 au 11 août inclus.

Les amateurs d'art sont nombreux et apprécient cette sympathique manifestation qui, l'an dernier, a accueilli plus de 1 200 visiteurs.

Elle regroupe près de deux cents œuvres et permet aux débutants de s'exprimer et de côtoyer les plus expérimentés.

Gageons que cette année sera encore un grand "cru" car les

contacts et le travail subtil de l'invité d'honneur, Laurent Navarre, jeune homme dont les parents et grands-parents sont originaires de Daglan

Laurent Navarre est né en 1972 à Saint-Cloud. Après avoir fréquenté divers ateliers de peinture – dont le centre culturel de Boulogne-Billancourt –, il entre à l'École des beaux-arts de Versailles et obtient le diplôme avec mention. Depuis, il donne des cours de dessin et de peinture dans diverses structures à Boulogne-Billancourt et Fontenay-aux-Roses. Il est à l'origine du groupe de musique médiévale Bella Sorte.

Les femmes sont au centre de son univers, comme des apparitions statiques et atemporelles. Sur la toile, elles semblent douces et calmes. Cependant, dans l'ombre de leur chair, la violence, l'érotisme et la mort s'entremêlent depuis des siècles.

"J'interroge mes doutes, face à l'amour, la beauté, la mort. Des liens se tissent entre ces univers... Des liens aux parfums doux voluptueux mais parfois âcres et mélancoliques...", dit-il... et "La pureté des formes à la Renaissance, le clair-obscur de Caravage ont pour moi des résonances profondes. Les passages en "non finito" (inachevés), comme un désir inassouvi, rappellent les fresques, la pierre meurtrie par le temps. Je puise également mon inspiration dans la peinture moderne, les fonds sombres de Soulages, la poésie des œuvres de Tapiès. Les coulures, les grattages, les déchirements, les griffures, associés aux figures "classiques" sont une source inépuisable d'expressivité. La toile devient une arène où se jouent les contradictions, le mystère et les paradoxes de l'humanité."

Exposition ouverte tous les jours de 10 h à 19 h sans interruption.

Entrée gratuite.

## Chasse

L'Association communale de chasse agréée (Acca) tiendra son assemblée générale le vendredi 25 juillet à 20 h 30 dans la salle des associations.

Toute personne intéressée peut être candidate au bureau. Déposez votre candidature huit jours avant la réunion à la mairie, auprès de Joëlle, la secrétaire.

Vendredi **18** juillet - 21 h 30  
Salle des fêtes - **ST-CYBRANET**  
**SPECTACLE**  
**CONTE**  
avec **JEAN BONNEFON**  
et **DANIEL CHAVAROCHE**  
"ON N'EST PAS VENU LÀ POUR EN  
PRENDRE". *Le rugby, petites histoires  
et bonnes nouvelles*  
**ENTRÉE : 10 € Rés. 05 53 28 44 13**  
organisé par le Rugby-club daglanaï

Cénac-et  
Saint-Julien

Dimanche **27** juillet de 8 h/18 h  
Parc du Thouron - **CÉNAC**  
**Vide**  
**Greniers**  
organisé par l'Amicale laïque  
**10 € l'emplacement**  
**06 53 28 36 16 - 06 70 55 16 45**  
**06 78 74 25 92 - 06 83 14 52 85**  
Frites, sandwiches, buvette. Animation

## Chasse

L'Association de chasse communale agréée tiendra son assemblée générale le vendredi 25 juillet à 21 h dans la salle de la Borie.

Ordre du jour : rapports moral et financier, questions diverses.

## Canton de Domme

### Grolejac

#### Concert

Vendredi 18 juillet à partir de 20 h, le Comité des fêtes et l'association Clair de nuit organisent un concert gratuit pop, rock, percussions au plan d'eau du Roc percé. Buvette et snack sur place.

### Saint-Cybranet

Le Comité des fêtes de Saint-Cybranet tient à remercier tous les bénévoles qui ont apporté leur aide pour le bon déroulement des festivités. Un grand merci à toutes les personnes de Saint-Cybranet et d'ailleurs qui sont venues, contribuant ainsi au succès de la fête. Tombola du 5 juillet : premier prix, 613 bleu ; deuxième, 685 bleu. Les lots sont à retirer auprès du Comité des fêtes ou en téléphonant au 05 53 29 73 09.

### Saint-Laurent La Vallée

La commune de Saint-Laurent-La Vallée RECHERCHE un AGENT D'ENTRETIEN des espaces verts. Durée hebdomadaire, 3 h. CDD d'un an renouvelable. Pas de condition de diplôme. Bon entretien du matériel. Peut convenir à une personne travaillant à temps partiel. Les candidatures sont à adresser à : mairie de Saint-Laurent-La Vallée, le Bourg, 24170 Saint-Laurent-La Vallée.

### Saint-Pompon

#### Infos de la mairie

**Secrétariat.** Durant la période du 21 juillet au 3 août, il ne sera ouvert que les lundi, mardi et vendredi de 10 h à 12 h. Le maire se tient à la disposition de la population pour toute demande de rendez-vous en dehors des heures d'ouverture.

**Fête.** Celle prévue du 12 au 14 septembre forge son programme avec l'aide des associations. Il a été décidé sur proposition du maire de mettre en valeur les atouts de la commune au travers d'une exposition de portraits de ses habitants sur la base du volontariat. Les personnes souhaitant y participer doivent contacter la mairie avant le 3 août.

**Pétition.** Une pétition pour le maintien des services publics (le bureau de poste à Cénac et la perception de Domme), et des arrêts de train en gare de Gourdon a été signée.

**Manifestations estivales.** Durant tout l'été, marché gourmand le samedi à partir de 18 h. Le vendredi matin, marché hebdomadaire. Du 26 juillet au 2 août, exposition de peintures et de sculptures de Michel Monseigny au presbytère. Le 30 juillet, vide-greniers. Le 21 août de 9 h à 19 h, foire de l'artisanat, et dès 21 h, Macadam Tonic, spectacle avec le Théâtre de la Gargouille.

## Canton de Salignac

### Salignac

#### MFR : une réussite exceptionnelle !



Les élèves heureux

(Photo Michèle Jourdain)

Depuis plusieurs années, le succès aux examens est pour la Maison familiale rurale signe de sa compétence et d'une constante mobilisation de toute l'équipe éducative auprès des jeunes.

Avec une réussite de 96 % en BEPA et de 90 % au brevet des collèges (dont 60 % avec mention), les élèves récoltent le fruit de leur travail, et c'est toute la Maison familiale qui se réjouit et qui est fière de ces résultats.

Tous peuvent se féliciter d'un travail bien fait et acclamer les élèves qui, n'en doutons pas, passeront un bel été.

### Saint-Martial de-Nabirat

#### Plantation des maïs

La disparition soudaine de Régis Galy a profondément attristé Marie-Laure Roumégas, Joëlle Guitard-Grinfan, Marguerite Ménardie et Hervé Ménardie, issus de la même liste et tous nouvellement élus. Aussi ont-ils décidé de ne pas planter leur maïs et s'en excusent auprès de leurs électeurs.

### Veyrines de-Domme

#### Fête votive

Le Comité des fêtes organise une fête votive les 26 et 27 juillet.

Samedi à 14 h, concours de pétanque ouvert à tous.

A 19 h, marché gourmand. Venez composer votre repas sur place.

A 21 h, bal gratuit avec DJ Paradio.

Dimanche de 9 h à 19 h, vide-greniers.

De 10 h à 17 h, voitures anciennes.

A 11 h, rampeau.

A 16 h, jeux pour les enfants. Lots pour tous.

A 17 h, remise des prix du concours " Chaussures décorées ".

A 21 h, bal gratuit avec J.-O. Imbert.

A 23 h 45, grand feu d'artifice.

Stand de tir, pêche aux canards, barbe à papa, manège.

Buvette. Sandwiches.

*Couture & Déco*  
CONFECTION SUR MESURE : rideaux, coussins, linge de table et de lit...  
RÉFECTION DE SIÈGES  
VENTE DE TISSU ET DE LINGE ANCIEN  
Annie GALLINATO-ECHERTIER  
Exposition au TROC DU MOULIN à SALIGNAC  
Tél. atelier 05 53 28 46 95

#### Le Sentier des Fontaines

L'association le Sentier des Fontaines d'Eyvigues tiendra son assemblée générale ordinaire le dimanche 20 juillet à 10 h à son siège social, Chez Chantal Cheylat, le bourg d'Eyvigues.

Cette réunion est ouverte à tous. Des projets novateurs 2008-2009 seront présentés à cette occasion.

Les personnes intéressées par la vie du sentier botanique et du village sont cordialement invitées à participer.

Pour clôturer la réunion, un pot sera servi devant l'église d'Eyvigues.

Renseignements, téléphone : 06 30 33 08 21 ou 05 53 50 19 99.

#### Société de chasse

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 1<sup>er</sup> août à 21 h dans la salle des fêtes.

Ordre du jour : rapports moral et financier, saison de chasse 2008/2009.

Cet avis tient lieu de convocation.

Pour vos vidanges  
de fosses septiques  
débouchages  
d'égouts et de canalisations

une entreprise de confiance :

**Philippe GADIOT**  
à votre service...

Livraisons de fioul

**05 53 28 57 17** Intervention rapide !

#### Kermesse de la paroisse



L'office était célébré en plein air

(Photo Michèle Jourdain)

La fête paroissiale du Relais de Salignac recevait Mgr Michel Mouïsse, évêque de Périgueux et Sarlat, dans un site particulièrement adapté à une célébration recueillie, fraternelle et estivale, mais le temps mi-figue mi-raisin donnait quelques frayeurs aux organisateurs !

L'autel était dressé au pied de l'Arbre de vie pour la messe en

plein air, les cabanes abritaient les divers stands d'une kermesse où, comme à l'accoutumée, fleurait bon l'odeur des crêpes.

Après un déjeuner sous l'agréable ombrage des noyers, la fête se poursuivit tout au long de la journée malgré une bonne averse qui contraignit tout le monde à se réfugier dans les abris, pour se terminer dans le plaisir d'un repas convivial.

Les heureux gagnants de la tombola pourront retirer leurs lots les mardis 22 et 29 juillet de 10 h à 11 h 30, les vendredis 25 juillet et 1<sup>er</sup> août de 17 h à 18 h 30.

Le dimanche 20 juillet à 11 h, messe en plein air dans les jardins du manoir d'Eyrygnac.

#### Un logo pour le centre de langues

Un nouveau logo à la Maison familiale rurale du Périgord Noir (MFR) ! Déjà très investie localement, la Maison familiale rurale l'est également au niveau international. Elle organise l'accueil de séjours linguistiques, propose des stages en français langue étrangère, et forme également en anglais et français langue étrangère les habitants et les salariés des entreprises du Sarladais. Forte de son expérience dans ce domaine, la MFR a créé " MFR langues ", soutenue par Alain Carrier qui a créé, avec son immense talent, le logo correspondant.

#### Association cycliste salignacoise

La course cycliste en nocturne prévue le 25 juillet est reportée au samedi 6 septembre. Tous les renseignements utiles concernant cette journée et le déroulement de la course seront communiqués ultérieurement.

## Canton de Salignac

## Salignac

## Les marchés et leurs dégustades



Les plaisirs de la table

(Photo Michèle Jourdain)

Vendredi 11 juillet le marché de producteurs de Pays a renoué avec les repas au cœur du bourg.

Démonstration de découpe de canard, explications et démonstration de gavage d'oies, et bien entendu – et attendus –, l'apéritif et la dégustation des produits dérivés, rillettes et pâtés des producteurs locaux, servis et offerts par la municipalité et l'Office de tourisme.

Les chasseurs s'affairaient aux planchas, les bénévoles du Case distribuaient les couverts pour les grillades tandis que MM. Gagnebè et Chevalier animaient musicale-

ment la soirée sur les airs d'accordéon préférés des gourmands et des gourmets.

Vendredi 18 juillet et ce pour trois semaines, le marché s'enrichira, entre autres, d'animations plutôt gustatives et des marchés de l'Art avec une exposition de Daniel Pujola et de l'association Esquisse.

## Canton de Saint-Cyprien

## Saint-Cyprien

## Parade théâtrale



Malgré le mauvais temps, la parade organisée par l'Office de tou-

risme samedi 12 juillet s'est bien déroulée.

C'est sous des parapluies que les participants ont déambulé dans la vieille ville à la découverte de l'histoire interprétée par les comédiens de l'école de théâtre de Saint-Cyprien et ceux des troupes de théâtre de Saint-Cyprien et de Meyrals, ainsi que du groupe d'expression occitane de Saint-Chamassy accompagné d'une violleuse, d'un accordéoniste et des groupes folkloriques Los Botarels et Los Reipetits.

Les jeunes porteurs de flambeaux : Anna, Elisa, Robin et Lucas ont courageusement escorté ce défilé.

Les textes avaient été écrits par Miton Gossare et mis en scène par Fernand Petitjean.

La sécurité fut remarquablement assurée par l'association des anciens combattants et son président M. Wimille.

Franc succès pour cette soirée.

## Saint-Geniès

## Un concert exceptionnel



Paul Julien

(Photo Jean-Paul Goujon)

Samedi 12 juillet en l'église Notre-Dame, un concert exceptionnel était donné par le violoncelliste Paul Julien.

Les trois premières suites pour violoncelle seul de Jean-Sébastien Bach étaient au programme. Quelle gageure !

Un nombreux public de mélomanes avait pris place dans la nef.

En quelques mots, Jean-Paul Goujon remercia la municipalité, représentée par le premier adjoint au maire Hervé Jacoly, le conseil général et le père Bruno Fabre, prêtre de la paroisse, pour la mise à disposition de l'église. Puis il présenta Paul Julien en brossant un récapitulatif de sa déjà longue carrière nationale et internationale, avant de décrire l'œuvre qu'il allait interpréter.

Dès les premières mesures de la 1<sup>re</sup> Suite, la magie opère. En

quelques instants, le public est subjugué par le violoncelliste éblouissant de virtuosité qui a su faire partager son émotion en jouant cette œuvre avec puissance, rigueur et précision.

C'est donc un public conquis qui a ovationné Paul Julien. Avec beaucoup de gentillesse, ce dernier, plus détendu, interpréta de nouveau le prélude de la 1<sup>re</sup> Suite pour conclure la soirée.

Tous partagèrent ensuite cambes d'ouilles et rafraîchissements sur le parvis. Et chacun de reconnaître tout le bonheur d'avoir vécu un tel moment.

## Avis de la mairie

Du 22 au 31 juillet, le secrétariat sera ouvert les lundi et mercredi de 14 h à 18 h et le vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

**Dimanche 20 juillet - 8 h 30/19 h**

Lieu-dit **la Fargeonnerie**  
**SAINT-GENIÈS**

*Concours amical*  
*de chiens de troupeau*  
*sur bovins*

organisé par l'Association  
des chiens de troupeau de la Dordogne  
**Entrée gratuite Buvette**  
**DÉJEUNER** sur réserv. : M. Lhaumond  
**05 53 59 58 75 - 05 53 28 96 47**

## A la paroisse

Dimanche 20 juillet, la messe sera célébrée à 9 h.

## Marchés de l'art

Ils se tiendront les dimanche 20 et 27 juillet et 3 août de 9 h à 12 h devant la mairie.

L'association Esquisse et Daniel Pujola proposeront à la vente de nombreuses réalisations effectuées durant l'année.

## Salle des expositions

Du 22 au 27 juillet, Michel Monteil présentera ses œuvres.

Parisien ayant des attaches en Périgord, à Allas-Les Mines en particulier, Michel Monteil qui expose souvent en région parisienne, à Versailles entre autres, peint depuis vingt ans des huiles sur toile exclusivement.

Ses sujets favoris sont les voitures anciennes, les paysages, les portails.

Visible de 15 h à 19 h.

Entrée libre et gratuite.

## Archignac

## Cirque

Le cirque familial dans la tradition saltimbanque El circo Columpio se produira le samedi 19 juillet dès 20 h au stade.

Vous pourrez applaudir Paquito, jongleur aux multiples facettes, la virevoltante Mina, Lidell, l'unique Lion Pygmée au monde, Ninie, la petite ballerine, et Pilou, la dernière recrue.

Suivez les notes d'accordéon de cet humble cirque, laissez-vous aller dans ce monde poétique et forain d'une compagnie dans la tradition des saltimbanques, et partagez un moment d'émotion et d'évasion hors du temps...

Poésie et humour seront au rendez-vous pour le plaisir des petits comme des plus grands !

Entrée gratuite.

## Jayac

## Repas de chasse

L'Amicale des chasseurs de Paulin/Jayac organise son repas annuel le samedi 2 août à 19 h 30 dans la salle des fêtes de Jayac.

Au menu : soupe de campagne, melon au porto, civet de chevreuil, sorbet à la poire, gigot de sanglier et sa garniture, haricots blancs, salade, fromage, dessert.

Tarif : 20 € (vin et café compris).

Réservations au 05 53 30 39 41 ou 05 53 28 84 91.

## Canton de Saint-Cyprien

### Saint-Cyprien

#### Enfants des deux rivières

L'association tiendra son assemblée générale le jeudi 24 juillet à 18 h 45 au centre de loisirs Les P'tits d'hommes à Audrix.

Cette réunion concerne les centres de loisirs Les Gabariers de Coux-et-Bigaroque, Les P'tits d'hommes d'Audrix et Récré-découverte de Saint-Cyprien, le centre ados Les P'tits d'hommes d'Audrix et la ludothèque de Siorac-en-Périgord.

Ordre du jour : bilans moral et financier, affectation des résultats, présentation des projets, renouvellement des membres, questions diverses.

Certains postes sont proposés au renouvellement, toutes les bonnes volontés sont les bienvenues.

En cas d'empêchement, vous pouvez donner pouvoir à un autre membre adhérent. Renseignements auprès des directrices et directeur des structures ou au siège de l'association, mairie de Saint-Cyprien.

Soyons nombreux pour montrer aux élus l'importance pour les familles de nos actions envers les enfants.

#### Concert

Samedi 19 juillet à partir de 21 h, les associations Coulisses et Clair de nuit organisent une soirée concerts pop, rock, percussions, à Labo et Cie, anciennement les Ecuries de la Passée, route de Mouzens.

#### Collecte de sang

L'Amicale pour le don du sang bénévole organise une collecte le samedi 19 juillet de 8 h à 12 h dans la salle des fêtes.

Comme chaque année les besoins sont de plus en plus importants. Nous sommes tous concernés, alors mobilisons-nous : 5 dons = 1 vie sauvée.

#### Cinéma en plein air

Jeudi 24 juillet à 22 h sur le parking du supermarché Champion, soirée cinéma en plein air avec la projection du film " Bienvenue chez les Ch'tis ".

Apportez votre siège.

#### Récital orgue et violon

Christophe Simon, titulaire des grandes orgues de Sainte-Geneviève des Grandes Carrières à Paris, et Jérôme Simon, professeur de violon, chef d'orchestre aux conservatoires Erik-Satie dans le VII<sup>e</sup> arrondissement et Maurice-Raval dans le XIII<sup>e</sup> arrondissement à Paris, donneront un récital orgue et violon le dimanche 20 juillet à 18 h dans l'église abbatiale.

Au programme : Nicolaüs Bruhns, Jean-Sébastien Bach et Felix Mendelssohn.

Entrée : 20 €. Réduction : 10 €.

Ouverture des portes de l'église à 17 h.



**Restaurant du Château**

24590 Saint-Geniès  
Tél. 05 53 28 36 77

Cuisine de bon goût, produits de qualité  
Ouvert tous les jours

## Canton du Bugue

### Le Bugue

#### Travaux de nuit sur le pont

En raison de la pose du tablier métallique de la passerelle piétonne du Bugue, le passage sur le pont de la Vézère sera impossible les nuits de 22 h à 5 h du mardi 22 au mercredi 23 juillet, du jeudi 24 au vendredi 25 et du mardi 29 au mercredi 30.

Une déviation sera mise en place et elle s'effectuera comme suit :

Sens Périgueux-Le Buisson : déviation depuis le carrefour des RD 710/RD 703 en direction de Limeuil par les RD 703, 31 et 51 jusqu'au carrefour avec la RD 31<sup>e</sup> au lieu-dit le Mouscard.

Sens Le Buisson-Périgueux : déviation depuis le carrefour des RD 31<sup>e</sup>/RD 51 au lieu-dit le Mouscard en direction de Limeuil par les RD 51, 31 et 703 jusqu'au carrefour RD 703/RD 710 dans la ville du Bugue.

#### Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le mardi 22 juillet de 9 h à 12 h à la mairie, place de l'Hôtel-de-ville.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également prendre contact en téléphonant au 05 53 09 89 89.



10<sup>ème</sup> Edition  
Festival des épouvantails  
**MEY RALS**

Dimanche  
27 Juillet

Concours d'Épouvantails  
Théâtre  
Animations

Entrée libre  
à partir de 10 h

Georges PERNOUD  
PRÉSIDENT DU JURY 2011

www.epoufrest.com

## Canton de Montignac

### Du nouveau au PS

Une nouvelle section du Parti socialiste a été créée le 3 juillet : la section intercommunale du Montignacois, dont le siège social est situé à Thonac. Cette section s'adresse à toutes celles et à tous ceux qui pensent que les approches politiques doivent s'exercer sur le territoire de Montignac dans un climat serein et dans un esprit ouvert au dialogue. Face à une droite qui fait rimer modernisation avec déréglementation – démantèlement des services publics de santé, d'énergie, d'éducation nationale –, nous devons résister de façon constructive aux projets dangereux du gouvernement. La précarité et la régression sociale ne sont pas une fatalité. Plus que jamais il y a une nouvelle conquête à mener pour répondre aux besoins des femmes et des hommes pour mieux vivre tout simplement. Vous êtes appelés à la rejoindre pour préparer l'avenir. Contact : Annick Sanson, secrétaire de section, téléphone : 06 81 88 54 61 ; Muriel Desbordes-Garrigou, secrétaire-adjointe, tél. 06 73 52 48 57 ; Daniel Charbonnier, trésorier, tél. 06 16 05 81 82.

## Meyrals

### Concert



L'association Connaître Meyrals propose d'assister au concert du chœur bulgare Saint-Jean-de-Rila qui se produira en l'église le mercredi 23 juillet à 21 h.

Billetterie ouverte à partir de 20 h 15.

Ce chœur d'hommes, dirigé par le chef et compositeur Koicho Atanassof, rassemble douze des plus belles voix bulgares. Encore une fois, au cours de sa tournée en France, il a accepté de s'arrêter dans la petite église de la commune où il avait reçu un très bon accueil il y a quelques années.

Venez effectuer un voyage au cœur des Balkans.

Entrée : 15 € ; jeunes et étudiants de moins de 26 ans, 10 €. Gratuite pour les enfants âgés de moins de 12 ans.

Renseignements par téléphone au 06 81 48 04 22.

## Tursac

### TURSAC EN FÊTE

Une organisation du Comité des fêtes

**DIMANCHE 20 JUILLET**

9 h, RANDONNÉES PÉDESTRE et à VTT

Départ du parking de la salle des fêtes

Inscriptions sur place à partir de 8 h

De 9 h à 18 h 30, **VIDE-GRENIERS**

Inscriptions au 05 53 06 94 31

12 h, **CONCOURS de RAMPEAU**

14 h 30, **CONCOURS de PÉTANQUE**

amateurs en doublettes. Inscriptions dès 14 h

17 h, **lâcher de ballons, rampeau**

17 h 30, **groupe folklorique les Cardillous**

21 h, **bal gratuit** - 23 h 30, **feu d'artifice**

**ATTRACTIONS FORAINES - BUUVETTE - FRITES**

## Canton de Montignac

## Montignac

## Un beau vide-greniers



Sur les berges de l'étang

(Photo Christian Collin)

Dimanche 29 juin, pour la deuxième année consécutive, le Roseau montignacois, association de pêche locale, organisait sur les berges des étangs de Fongrand à Thonac, un vide-greniers qui a connu un vif succès avec plus de cinquante exposants.

Grillades, saucisses et merguez permettaient à chacun de se restaurer à l'ombre.

## Le Patronage Jeanne-d'Arc a fait la fête



L'office religieux sous les grands chênes du Régourdou

(Photo Christian Collin)

C'est enfin la clémence du ciel qui est venue à l'heure de la messe célébrée sur le site du Régourdou, lors de la fête du Patronage Jeanne-d'Arc ce dimanche 6 juillet.

Durant la nuit, de très fortes pluies se sont abattues sur le secteur et ont mis à mal tout le travail

de préparation de la kermesse que les organisateurs bénévoles avaient effectué au cours de la journée du samedi. Tôt le matin, toujours sous la pluie, tout était à refaire (bâches à retendre, tables, chaises à essuyer, etc.). Et c'est finalement sous l'éclaircie mais dans la fraîcheur que l'office religieux s'est déroulé.

Quant au repas campagnard, également épargné, il a tout de même enregistré quelques désistements du fait de l'incertitude du temps.

L'après-midi ensoleillé a vu se dérouler le concours de pétanque et la braderie.

## Hommage à Jean Besse



La plaque a été dévoilée par sa petite-fille

(Photo Christian Collin)

A l'initiative du comité montignacois de l'Association nationale des anciens combattants et des Amis de la Résistance (Anacr) et en collaboration avec la mairie, un hommage solennel a été rendu à Jean Besse, ancien résistant responsable au maquis montignacois en 1944 et personnalité locale reconnue.

Samedi 28 juin en milieu d'après-midi, trois ans après sa disparition le 7 avril 2005, la plaque portant son nom a été dévoilée par sa petite-fille Géraldine sur la place précédant le parking des Sagnes, cet espace dont il avait porté le projet d'aménagement alors qu'il était élu municipal de 1989 à 1995.

Une centaine de personnes étaient venues de Montignac, des communes voisines mais aussi du département, parmi lesquelles les membres de sa famille et d'anciens compagnons d'armes.

Jacques Cabanel, conseiller général, a assisté à l'inauguration de l'espace Jean-Besse et écouté avec émotion les discours de Gonzague Deladerrière, son successeur à la présidence du comité local de l'Anacr, Roger Ranoux (colonel Hercule), président du comité départemental, camarade de combat et ami fidèle, et de Laurent Mathieu, maire.

**Une vie à combattre les injustices.** Les intervenants ont retracé des épisodes de la vie de Jean Besse, son engagement dès l'âge de 18 ans dans la Résistance, puis comme journaliste et homme public, son action permanente pour la défense des valeurs fondamentales inscrites dans le programme du Conseil national de la Résistance, faisant preuve d'une grande intégrité, d'une indépendance d'esprit, gardant toujours en ligne de mire ce qui avait déterminé son action : combattre toute forme d'injustice, d'exclusion, de racisme et de barbarie.

Né le 2 février 1924 dans la Creuse, ayant vécu sa prime enfance à Riom, dans le Puy-de-Dôme, il est accueilli au Lardin, un soir de janvier 1944 par la famille de Roger Ranoux, lui-même arrivé depuis peu des maquis de Corrèze. Il prend rapidement des responsabilités dans la Résistance montignacoise au sein du groupe Jacquou le Croquant, puis de la 222<sup>e</sup> compagnie et participe alors à la plupart des actions du maquis local depuis le premier véritable combat FTP Jacquou le Croquant contre les GMR à Bars le 4 mars 1944, jusqu'à la libération de Périgueux le 19 août. Démobilisé en novembre 1945, il crée son foyer à Montignac et mène une vie professionnelle active dans la presse issue de la Résistance " Ouest France ", puis à " L'Écho du Centre ". A la retraite, il n'attend pas d'être élu municipal de 1989 à 1995 pour mettre son dévouement et ses compétences au service de ses concitoyens, qualités rappelées par le maire.

Tout naturellement il est à l'origine du comité local de l'Anacr et en devient président.

**Le dernier message à ses compagnons.** C'est à ce titre qu'il a laissé un message aux participants à l'assemblée générale du comité tenue deux jours après son décès, à savoir : " Compagnons et amis de la Résistance je vous invite à revenir ou à aller à la rencontre de notre mémoire, pour éviter le risque d'aller à l'encontre de ses fossoyeurs ".

A l'issue de la cérémonie, un pot convivial était offert par la municipalité.

## ES Montignac rugby

L'assemblée générale du 30 mai avait été l'occasion pour plusieurs joueurs seniors de déclarer leur volonté de contribuer à la redynamisation du club après une saison pour le moins difficile.

Des premiers actes ont suivi, avec tout d'abord la prise de responsabilité par l'engagement de plusieurs d'entre eux au sein du bureau de l'association, mais aussi un recrutement mené tambour battant pour la prochaine saison sous la houlette du président Henri Galinat, de Pierre Dugay et de Stéphane Noble. De quoi présenter aux Montignacois à la rentrée une équipe première renouvelée ainsi qu'une équipe réserve.

Les nouveaux entraîneurs et les joueurs ont fait connaissance dès le 11 juillet.

Les équipes bénéficieront également d'un encadrement et d'une logistique renforcés. De quoi attaquer le prochain championnat avec sérénité et... envie.

**Composition du nouveau bureau :** président, Henri Galinat ; vice-présidents délégués aux seniors, Stéphane Noble, Pierre Dugay ; vice-présidente déléguée à l'école de rugby, Claudine Révolio Vacelet ; vice-présidents délégués à l'entente, Denis Laporte et Denis Fanthou ; trésorier, Gérard Burg ; trésorier adjoint, Stéphane Gauthier ; secrétaire, Elisabeth Combesque ; secrétaire adjoint, Francis Delbos.

## Canton de Montignac

## Montignac

## Succès de la fête de la chasse



Le maire et Jacques Cabanel coupent le ruban

(Photo Christian Collin)

Les 5 et 6 juillet, l'Union de gestion de l'espace rural (Uger) organisait pour la première fois à Montignac une grande fête de la chasse et de la nature qui a connu un très beau succès. Fête inaugurée par le conseiller général Jacques Cabanel et le maire Laurent Mathieu.

Au programme : traditionnel coupé de ruban, salle des fêtes superbement décorée de trois cents trophées d'animaux des forêts de Dordogne (cerfs, chevreuils, sangliers, etc.). Une présentation de grande classe qui a donné lieu à de nombreuses photos.

La cotation des trophées apportés s'est faite en public avec un apport important et de qualité : une médaille d'or, sept d'argent et sept de bronze.

Les débats sur le frelon asiatique, la gestion du grand gibier et la connaissance de l'eau ont été suivis avec beaucoup d'intérêt et le public est intervenu à plusieurs reprises.

Les repas conviviaux, en raison de leur qualité et de l'animation des sonneurs, auraient peut-être mérité un peu plus de participants.

Cette manifestation honorée par la présence de nombreuses personnalités a été mise en place avec l'aide efficace de la Fédération départementale des chasseurs de la Dordogne.

Ce formidable succès mérite donc une nouvelle édition qui est envisagée pour août 2009.

## Le Club du temps libre a fait la fête



Avec la chaleur, le coin buvette était apprécié

(Photo Christian Collin)

Cette année, le Club du temps libre Claudius-Bonnet a organisé sa fête annuelle les 21 et 22 juin en s'associant à l'opération portes ouvertes le 21 et au méchoui de sanglier le 22 proposés par l'Amicale laïque du Montignacois, dont il est une des sections.

Le soleil était au rendez-vous. Petits et grands ont pu se restaurer tout en admirant une démonstration de danses orientales et en écoutant de la musique rythmée

interprétée par l'orchestre de rue de la Saint-Roch de Saint-Geniès.

La fête s'est poursuivie le dimanche, avec en matinée une randonnée pédestre et à midi un méchoui de sanglier.

Pour le club, les crêpières se sont activées toute la journée ainsi que les vendeuses d'ouvrages et d'enveloppes surprises.

Ce fut une belle réussite.

## Auriac du-Périgord

## Vide-greniers

Organisé par le Foyer rural, il se tiendra le dimanche 27 juillet à l'ombre des platanes de la place du village. Le public pourra également admirer une exposition de peinture dans la salle des fêtes.

Renseignements par téléphone au 05 53 51 86 16.

## Plazac

## Fête communale

Elle se déroulera du 18 au 20 juillet.

Vendredi à 18 h, "Evasion occitane et musicale un soir d'été", organisée par la communauté de communes de la Vallée de la Vézère. A 21 h, projection du film "Plazac, le trésor du Périgord Noir".

Samedi à 14 h 30, concours de pétanque ; à 17 h, défilé de chapeaux ; à 18 h 30 sous la halle, match d'improvisation ; à 20 h, début du marché imaginaire "marché plazaröide".

A 20 h 30, soirée paella. Réservations à la mairie, à la Marjolaine ou à la boulangerie Gauthier.

Dimanche à 10 h 30, messe en musique avec le groupe folklorique Lous Escoudaïreïs de Thénou ; de 15 h à 17 h, jeux pour les enfants ; à 17 h, défilé et danses avec le groupe folklorique ; à 22 h, grand bal gratuit ; à 22 h 30, animation de rues avec la fanfare L'Espérance, puis grand feu d'artifice.

Durant les deux jours : pouss-pouss, manèges pour les enfants, tir, confiserie, buvette.

## Valojoux

## " Art et création de la vallée Vézère "

L'association exposera du 21 au 27 juillet dans la salle des fêtes de Valojoux.

Aquarelles, huiles, acryliques, peinture sur porcelaine et sur bois, patchwork, travaux au point de croix et sur carton-plume, mosaïque, émaux, bijoux, photographies, pergamano, poteries, etc.

Entrée gratuite.

Visible de 15 h à 19 h.

Vernissage le jeudi 24 juillet à 18 h.

Bientôt le 11<sup>e</sup> Raid

Organisé par le Comité des fêtes, la onzième édition du Raid Valojoux Vézère se déroulera le dimanche 10 août sur un nouveau parcours.

Au programme : VTT, canoë, course pédestre par équipes de deux ou en relais de quatre ou six personnes, ou équipe de jeunes raiders.

Renseignements auprès de Christelle, mairie de Valojoux, tél. 05 53 50 77 78.

## Saint-Léon-sur-Vézère

## Le vide-greniers a pris l'eau



Sous la fraîcheur

(Photo Christian Collin)

Dimanche 6 juillet, c'est un spectacle un peu désolant qu'offrait la célèbre brocante vide-greniers organisée par le Comité des fêtes.

Cela fait neuf ans que cette manifestation existe et la pluie s'est rarement invitée à ce rendez-vous de début d'été devenu incontournable et qui chaque année draine une foule de visiteurs.

Il aura donc fallu beaucoup de courage à la centaine d'exposants qui a passé la journée sous les

averses et dans la froidure, mais aussi au public fidélisé qui n'a pas hésité à parcourir depuis les zones de stationnement les huit à neuf cents mètres le séparant des étals.

Le mauvais temps a provoqué une trentaine de désistements côté exposants. Satisfecit tout de même du côté des organisateurs et des commerces locaux car le public, lui, était bien présent, même s'il était moins nombreux que lors des éditions précédentes.

## Journée souvenir pour l'Anacr



L'intervention de Pierre Gaillard devant la stèle de Rochemorel (Photo Christian Collin)

Comme chaque année, les deux communes de Peyzac-Le Moustier et de Saint-Léon-sur-Vézère ont commémoré le souvenir de combattants de l'ombre assassinés par les nazis de la 11<sup>e</sup> division blindée allemande le 29 juin 1944.

Dimanche 29 juin en fin de matinée, une quarantaine de personnes se sont recueillies devant les stèles du cimetière de Saint-Léon-sur-Vézère et de La Rochemorel à Peyzac-Le Moustier, autour des responsables du comité montignacois de l'Association des anciens combattants et des Amis de la résistance (Anacr), de Roger Ranoux, colonel Hercule, président du comité départemental, d'Yves Bancon (alias Ramon), secrétaire général. Des proches des victimes étaient également présents aux cérémonies, ainsi que Jacques Cabanel, conseiller général, et des représentants de la gendarmerie de Rouffignac.

Après l'allocution d'accueil du maire de chaque commune, le dépôt de gerbes et la minute de silence, Pierre Gaillard, secrétaire du comité local de l'Anacr, rappela les faits et invita à se recueillir devant le sacrifice des résistants tombés sous les coups de l'occupant fasciste.

Dans son intervention, M. Ranoux fit part de ses témoignages de combattant et chef de maquis, il insista sur la nécessaire transmission de la mémoire de la Résistance et indiqua qu'un document sur les "Chemins de la mémoire" venait d'être réalisé pour le secteur de Montignac comme pour quelques autres secteurs du département.

Les cérémonies se sont terminées par le Chant des partisans et l'hymne national, puis un vin d'honneur fut offert par la municipalité de Peyzac-Le Moustier.

## Canton de Belvès

## Belvès

Le 90<sup>e</sup> anniversaire du drapeau des médaillés militaires

(Photo Bernard Malhache)

Peut-être était-ce la dernière sortie officielle du drapeau des médaillés militaires – un authentique drapeau de la guerre de 14/18 – avant qu'il ne rejoigne les Archives nationales... à moins que le maire n'obtienne l'autorisation exceptionnelle de le conserver en mairie.

Lors de la cérémonie du 14-Juillet, l'honneur de le présenter revenait à Jean Coat, un des derniers médaillés militaires de la commune.

## Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le jeudi 24 juillet de 9 h à 12 h 30 au Point public (Point info famille), place de la Liberté.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également prendre contact par téléphone au 05 53 09 89 89.

## Association Artisanat des 2 vallées



Les membres du bureau

(Photo Bernard Malhache)

Les statuts de l'association Artisanat des 2 vallées viennent d'être déposés.

Le bureau est composé de : Agnès Delpech, présidente ; Benjamin Reucheron, vice-président ; Jean-Paul Borde, secrétaire ; Emmanuel Fellet, secrétaire adjoint ; Marie-Thérèse Crouzil, trésorière ; Patrick Pistozzi, trésorier adjoint.

Une animation aura lieu les 20 et 21 septembre dans la salle des fêtes de Siorac-en-Périgord.

Vingt-cinq entreprises artisanales ont répondu à l'appel. Chacune montrera son savoir-faire. " Nous expliquerons et montrerons ce dont nous sommes capables. Le but est de sortir de nos ateliers pour dévoiler les coulisses. Le public pourra participer à des concours afin de tester différents métiers ", déclare la présidente.

## Carves

## Soirée contes



Poète et conteur, Daniel L'Homond est unique. S'il est Périgourdin, si son français est émaillé d'occitan, son inspiration peut prendre naissance dans notre quotidien dans lequel il sera nous faire voyager. Ainsi mercredi 23 juillet et jeudi 24 il nous proposera un Vide-greniers dans un village du Sud, à notre époque.

En y flânant, le conteur se souvient des amours de ses treize ans dans le grenier du café, avec Mithra, sa petite amie de l'époque. Les voyages à Montevideo déguisés en corbeau, les cruelles bagatelles d'une géante rebondie, les SOS jeux de rôles de l'Enfant sans paroles... Tout un tendre univers de surréalisme aux essences d'humour, de poésie...

Des versants sociologiques aux réminiscences intimes, Vide-greniers évoque la parole fondatrice, la sexualité, la duplicité des choses et la persistance pourpre d'un passé composé.

" Le vide-greniers est un phénomène sans précédent dans l'histoire humaine qui révèle une fissure de nos sociétés. Vide-greniers = vide-mémoires ? Outre le côté convivial et sympa, outre l'animation à peu de frais pour les municipalités, je vois dans celui qui vend un désir de se couper du passé, de ne pas l'investir dans sa vie. C'est-à-dire de ne pas charger de symbolique les objets de la famille ou de la maison. Un désintéressement, un abandon, en somme une " orphelinisation " volontaire. Et paradoxalement, je vois aussi dans celui qui achète, une quête, un besoin de se raccrocher à l'ancien, à l'objet fondateur. Autrement dit, c'est ce va-et-vient qui m'intrigue. Je t'aime et je ne t'aime pas. ", déclare Daniel L'Homond.

Voix profonde, accent d'oc, accordéon et chansons viendront bigarrer ce conte fantastique.

## Après-midi musical

L'Ensemble vocal et instrumental de Belvès se produira le dimanche 20 juillet à 17 h 30 en l'église.

Direction et violon, Andrée Westeel Bellynck ; piano, Stella Lapouge ; hautbois, Jean-Louis Lapouge ; soliste, Roger Husson.

Au programme : musique classique, avec les répertoires de Mozart, Haendel, Dvorák et Tchaïkovski, et musique variée de notre temps et de tous pays.

Prix des places : adultes, 8 € ; enfants âgés de moins de 12 ans, gratuit.

## Salle comble pour " Pénélope ô Pénélope ! "



(Photo Bernard Malhache)

Pari gagné pour Jean-Paul Ourvard. En trois ans il a su faire de son théâtre de verdure de Carves un des lieux incontournables des grandes manifestations culturelles estivales.

Jeudi 10 juillet " Pénélope ô Pénélope ! " de Simon Abkarian a rempli l'amphithéâtre du Fon du loup.

Après la création en ces lieux lors d'une résidence d'artistes en 2007, la pièce a été rejouée sur la même scène et a remporté le même succès que celui qu'elle a connu au théâtre de Chaillot pendant plusieurs semaines.

Debout, le public a ovationné les acteurs et redemande pareilles soirées.

## Doissat

## Rallye à la Noix II

Ce rallye touristique auto et moto aura lieu le dimanche 27 juillet.

De 8 h à 9 h, inscriptions et départ de la salle des fêtes.

Engagement : auto, 17 € ; moto, 15 €. Nombreux lots, dont un bon

d'achat de 300 €, trente coupes... A 20 h, repas. 13 €.

Animation, soirée disco et variétés avec Régie Music Son 47.

Renseignements et réservations au 05 53 29 05 18.

## Salles-de-Belvès

## La récompense du travail accompli



(Photo Bernard Malhache)

L'heure de couper le ruban est toujours une récompense, elle a beaucoup sonné avant les échéances électorales. A Salles-de-Belvès on a inauguré, avec une équipe municipale rajeunie, le travail de l'ancien conseil.

363 000 € d'investissement dans une commune de moins de soixante-dix habitants méritent bien le déplacement des représentants des différentes collectivité

qui ont pourvu au financement de l'extension de la salle des fêtes, de la réfection d'un logement communal et de l'aménagement du bourg pour la mise en valeur du patrimoine, ce qui aidera au développement du tourisme vert.

Après le discours des uns et des autres, la population est restée regroupée pour la plantation du mai.

Une journée conviviale qui augure bien du nouveau mandat.

## Canton de Belvès

## Grives

## Repas champêtre

Le Comité des fêtes organise un repas champêtre le samedi 26 juillet à 20 h dans la salle des fêtes.

Au menu : tourin, melon, salade de gésiers, entrecôte grillée, pommes de terre à la sarladaise, fromage, dessert.

Le prix est fixé à 18 € pour les adultes, vin de table et café compris, et à 12 € pour les enfants jusqu'à 12 ans.

Bal animé par Bébert & Nanard.

Réservations avant le 24 juillet au 05 53 29 05 25 ou bien encore au 05 53 29 60 73 (le soir).

## Saint-Germain-de-Belvès

## Le mai des élus



Les conseillers

(Photo Bernard Malhache)

Comme le veut la tradition, les Saint-Germinois ont planté les mais chez les nouveaux élus.

Un buffet offert clôturait la journée qui restera légendaire pour certains nouveaux habitants ou

amis de régions différentes qui découvraient cette coutume et le charme du village.

La soirée s'est terminée fort tard au son de l'accordéon.

## Sagelat

## Mai du maire



Après une longue série de plantations de mai, dimanche 5 juillet on érigait celui du maire Olivier Merlhiot.

Famille et amis, environ deux cents personnes, se pressaient dans sa propriété, accueillies par sa charmante épouse Sylvie.

Dix-sept couronnes tricolores ont été accrochées par les conseillers municipaux sur le pin de douze mètres de haut.

La fête s'est poursuivie en musique sous les tilleuls.

## Siorac-en-Périgord

## Garden-party du maire



Lors du discours

(Photo Bernard Malhache)

C'est aujourd'hui devenu une coutume, instaurée par Jean-Pierre Riehl, la célébration de la fête nationale se fait dans un quartier du village. Tous les habitants sont invités, le maire dresse un bilan et présente les projets à venir, et après l'apéritif offert par la com-

mune tous ceux qui le souhaitent peuvent pique-niquer ensemble avec un repas tiré du sac.

Le maire s'est exprimé en ces termes :

"Toute mon équipe vous remercie encore de la confiance que

vous lui avez témoignée sur le fond et la forme de la gestion municipale. J'espère que nous ne décevrons pas votre attente.

Vous avez écouté l'année dernière un long panégyrique sur les treize années passées, je serai plus raisonnable cette année.

Nous avons programmé des réalisations immédiates mais elles ont été un peu perturbées par les intempéries du 25 mai. Parmi les travaux urgents il a fallu réparer le pont voûté du Gaffet pour 4 000 €, celui de la Tute pour 1 200 € et la route de Fonsegrive pour 70 000 €.

Nous avons dû attendre le passage des experts et la délibération du conseil général qui a attribué environ 300 000 € pour les dégâts occasionnés sur les routes pour l'ensemble du département.

Certains ont fait la remarque sur le pourquoi du skate-park plutôt que la voirie. La réponse est simple. Le dossier ayant été préparé à la fin du mandat précédent, les subventions obtenues par les contrats d'objectif dès le début de ce mandat et la commande a donc été passée et le travail réalisé.

Les travaux de réhabilitation de l'école sont terminés malgré quelques malfaçons que nous sommes en train de régler.

Nous souhaitons refaire totalement la cour de récréation pour la rentrée. A l'automne nous organiserons une journée portes ouvertes afin de permettre à la population de se rendre compte de l'importance des travaux effectués pendant ces deux dernières années.

Donc, comme je le disais un peu plus haut, nous avons mis à disposition des jeunes et des adolescents un skate-park qui sera ouvert pendant les vacances scolaires et les week-ends, tant que les jeunes et les moins jeunes qui le fréquenteront, respecteront les consignes de sécurité et ne feront pas de dégradations. Nous serons intransigeants sur les consignes de sécurité et s'il le faut nous irons jusqu'à interdire à certains l'accès à la piste.

Le réaménagement de l'ancien club-house du football en local pour les aînés ruraux est presque terminé et les adhérents pourront en prendre possession à la rentrée. Il reste à le meubler de tables de quatre places et de chaises neuves, puis à installer un placard qui ferme à clé.

Ce déménagement permettra d'envisager les travaux de remise en état et d'agrandissement de la salle des fêtes ainsi que la réfection du système de chauffage.

Les travaux de réhabilitation de la maison dite de Séguinou, à côté des ateliers municipaux, sont commandés ainsi que ceux concernant l'isolation du local du Syndicat d'initiative.

Par ailleurs, d'importants travaux ont été entrepris au niveau du curage des fossés, ce qui a entraîné du retard sur le passage de l'épaveuse et de l'entretien du bourg et des hameaux, mais, petit à petit, le retard se comble.

Je tiens à remercier tout ceux qui, bénévolement et spontanément, sont venus prêter main forte à la municipalité pendant la journée du 25 mai."

## L'école est finie



(Photo Bernard Malhache)

Le portail s'est refermé pour les vacances d'été et les élus, les parents et les enfants tiennent à saluer les trois institutrices sur le départ. Chantal, en charge de la maternelle, est nommée à Saint-Pompon. Aurélie Fernandez, enseignante en CE2, part à Faux, et Julie Fouillade, professeur des écoles en cours moyen, rejoint Sarlat. Toutes trois se rapprochent de leur domicile.

Leur passage à Siorac aura été très fructueux. Cette année, outre toutes les tâches d'enseignement, elles auront organisé de nombreuses activités par souci d'ouverture sur la vie sociale, en particulier dans les domaines environnemental, culturel et sportif : opération Nettoyons la nature, goûter des familles, visite de Vésunna, site musée gallo-romain à Périgueux, animations-spectacles avec le Smirtom et sur le thème de la mer en prélude à la classe transplantée à Saint-Palais-sur-Mer, sortie cinéma au Buisson-de-Cadoux, collecte de jouets pour le compte des Restos du cœur avec la Fédération des motards en colère, visite à la ferme Bortolin à Carves, jeux d'opposition à Villefranche-du-Périgord, association

scolaire avec une classe alsacienne et accueil des correspondants, Printemps des poètes avec l'association Entrée des Artistes, opération "Et si on s'la jouait fraternel" avec l'envoi de courriers-poèmes, cycle golf, cycle tennis avec le club local, initiation au judo avec une monitrice du conseil général, spectacle théâtral et enfin jeux du stade à Saint-Cernin-de-L'Herm.

Le portail est fermé mais la rentrée se prépare déjà, avec notamment la réfection de la cour qui fait suite à la réception des salles de motricité, d'arts plastiques et d'informatique flambant neuves, ainsi que de nouveaux sanitaires.

Suite à la réforme de l'Éducation nationale, le conseil d'école, en accord avec l'Inspection départementale, a entériné de nouveaux horaires, à savoir : 8 h 45 début des cours, 12 h pause méridienne, 14 h reprise des cours, 16 h 45 fin des cours. Les élèves pourront bénéficier d'une demi-heure d'aide personnalisée par jour entre 13 h 15 et 13 h 45. Ils connaîtront leurs nouveaux enseignants le 2 septembre, date de la rentrée des classes.

## Canton de Cadouin

## Alles sur-Dordogne

## Exposition artistique et poétique

L'association alloise Mémoire et traditions en Périgord organise une exposition artistique et poétique sur le thème " la Dordogne, le fleuve et la vie ", le samedi 19 juillet à partir de 15 h chez Josette et Gérard Marty, aux Salveyries.

Présence des artistes et poètes qui dédicaceront leurs œuvres.

A 18 h seront décernés le prix du Public et le prix de l'Association. La participation de Catherine Garrigue (Prix du public 2007), Jacques Saraben (prix de l'Association 2007), Robert Vignal, Marcel Pajot, Pierre Gonther, Catherine Reboux, Mi Desmedt, André Izard et de bien d'autres artistes inspirés par le Périgord est attendue.

A l'issue de la remise des prix, il sera procédé au tirage de la tombola dont le premier lot est un tableau offert par un exposant.

Visite gratuite. Renseignements au 05 53 63 31 58.

## Canton de Belvès

## Siorac en-Périgord

## Brocante

Le Syndicat d'initiative organise sa première brocante estivale le dimanche 20 juillet de 9 h à 19 h dans les rues du village.

## Le repas des pêcheurs



Les cuisiniers d'un jour

(Photo Bernard Malhache)

L'association de pêche, avec une équipe rajeunie, a organisé son traditionnel rendez-vous du 13 juillet et a régalié plus de cent vingt personnes autour d'un succulent repas, le tout dans une ambiance chaleureuse et conviviale.

## Le Buisson-de-Cadouin

## Inaugurations simultanées



(Photo Bernard Malhache)

Voilà déjà plusieurs années que cohabitaient Office de tourisme et association de médiation du patrimoine Au fil du temps. Une cohabitation qui va perdurer, mais avec plus de confort, plus d'espace dans un lieu plus stratégique pour tous, en face de l'église abbatiale.

Désormais Au fil du temps propose aux visiteurs une boutique avec en particulier une sélection d'ouvrages fort pédagogiques consacrés au Moyen Age, à la nature, à l'environnement, et adaptés à tous les âges et tous les niveaux. Nicole vous proposera également des idées cadeaux ou souvenirs, des objets que l'on peut déjà choisir ou retrouver sur le site

Internet.

Le président de l'Office de tourisme de la communauté de communes du Buisson s'est félicité de ce troisième lieu d'accueil, ouvert toute l'année, qui complète Limeuil et Le Buisson.

David Faugères, directeur de Au fil du temps, rappelait les liens qui unissent les deux associations et remerciait les propriétaires de la maison pour les importants travaux de restauration et la rapidité de leur réalisation.

On remarquait la présence de Mme Wolters, conseillère générale, de plusieurs maires du canton et de Bernard Malhache, président de Au fil du temps.

## Cinéma Le Lux

**No country for old men (VO)** — Vendredi 18 juillet à 18 h.

**Hancock** — Vendredi 18 et samedi 19 à 21 h 30, lundi 21 et mardi 22 à 21 h.

**Un conte de Noël** — Samedi 19, lundi 21 et mardi 22 à 18 h.

**Mèche blanche, les aventures du petit castor** — Mercredi 23, lundi 28 et mardi 29 à 15 h, vendredi 25 à 19 h.

**Bienvenue chez les Ch'tis** — Jeudi 24 à 22 h sur le parking de Champion à Saint-Cyprien. Samedi 26 à 21 h 30.

**Sex and the city. The movie** — Mercredi 23, lundi 28 et mardi 29 à 21 h, vendredi 25 à 21 h 30, samedi 26 à 19 h.

**Wall-E** — Mercredi 30 à 17 h et 21 h, jeudi 31 juillet et lundi 4 août à 17 h, vendredi 1<sup>er</sup> et samedi 2 août à 21 h 30, mardi 5 à 21 h.

**La Capture** — Vendredi 1<sup>er</sup> et samedi 2 à 19 h.

**Mes amis, mes amours** — Jeudi 31 juillet et lundi 4 août à 21 h, mardi 5 à 17 h.

**L'Incroyable Hulk** — Mercredi 6 et mardi 12 à 21 h, vendredi 8 et samedi 9 à 21 h 30.

**Kung Fu Panda** — Mercredi 6 à 15 h, jeudi 7 et mardi 12 à 17 h, vendredi 8 à 19 h, lundi 11 à 21 h.

**Valse avec Bachir (VO)** — Jeudi 7 à 21 h, samedi 9 et lundi 11 à 19 h.

## Canton de Villefranche-du-Périgord

## Villefranche-du-Périgord

## Marché aux livres anciens et d'occasion

Dimanche 20 juillet, le 20<sup>e</sup> Marché aux livres anciens et d'occasion et à la BD rassemblera sous la halle de la bastide du XIII<sup>e</sup> siècle une vingtaine de libraires, bouquinistes spécialisés dans les livres anciens et d'occasion, ainsi qu'une relieuse et des marchands de bandes dessinées, tous venant de divers horizons, le Cantal ou le Tarn-et-Garonne pour les uns, pour les autres de Salviac, de Cahors ou de Figeac (Lot), de Belvès, de Bergerac, de Besse, de Douville, de Sarlat ou de Florimont-

Gaumier, et même d'Angoulême. Quelques libraires bordelais et un Briviste présenteront un choix important et de qualité.

Cette manifestation durera toute la journée de 9 h à 18 h.

La présence d'un expert permettra pour ceux qui le désirent de faire estimer leurs ouvrages.

L'exposition aura lieu uniquement sous la halle.

Possibilité de restauration le midi.

## Le Buisson-de-Cadouin

## Au fil du temps accueille en moyenne 4 000 scolaires par an



L'équipe de l'association

(Photo Bernard Malhache)

Créée il y a maintenant onze ans à Cadouin, l'association affichait comme objectif de mener des activités culturelles et patrimoniales dans un souci de développement local en promouvant des activités de médiation du patrimoine, des cycles de formation, l'accueil d'étudiants, la participation à des partenariats locaux... Non seulement ces intentions n'ont pas pris une ride, mais elles se sont largement ouvertes et développées.

L'accueil des scolaires, de la maternelle au lycée, demeure fondamental. Bon an mal an, 400 accompagnateurs chapeautent entre 4 000 et 5 000 élèves, soit un équivalent entrée dans les grands sites locaux de 12 000 entrées. Les séjours peuvent aller d'une journée à une semaine. A remarquer la fidélité de nombreux établissements scolaires.

Mais Au fil du temps en 2008 c'est aussi la mise en valeur et l'animation du parc panoramique de Limeuil (20 000 entrées, 2 000 visiteurs le 17 juin), le moulin à papier de la Rouzique à Couze, des ateliers l'été à l'abbaye de Saint-Avit-Sénieur, l'animation de la maison de la Pinatelle à Chalinargues, dans le Cantal, au cœur du parc naturel des volcans d'Auvergne, pour faire une découverte interactive pleine d'émotion dans un espace scénographique doté des dernières technologies. C'est encore l'encadrement de randon-

nées en Dordogne ou dans le Cantal, et l'animation de journées et banquets médiévaux pour les comités d'entreprise. C'est aussi un cabinet d'ingénierie patrimoniale qui a été retenu pour la réalisation de plusieurs circuits d'interprétation et conception de parcs. Depuis peu une section insertion et remobilisation sociale permet d'accueillir une dizaine de personnes qui se sont fixées pour projet de contribuer à la préparation de la fête médiévale du mois d'août. D'ici quelques semaines ce sera la réalisation d'un espace scénographique sur le thème de la laine à la filature de Belvès.

Chaque action se conduit en partenariat avec des communes ou des communautés de communes au bénéfice desquelles Au fil du temps apporte son expérience et son savoir-faire.

Présidée par Bernard Malhache, retraité de l'Éducation nationale, elle est dirigée par David Faugères, géographe, membre fondateur et conseiller municipal de Cadouin. Une équipe de plus d'une vingtaine de personnes qui, outre les emplois permanents, compte toujours des stagiaires étudiants étrangers ou français bien souvent d'un niveau équivalent ou supérieur au master.

Coordonnées : Centre permanent de médiation du patrimoine et de l'environnement, 24480 Cadouin, tél. 05 53 57 52 64.

## Canton de Villefranche-du-Périgord

### Campagnac-lès-Quercy

#### REMERCIEMENTS

Les familles MERCADIÉ, SOAREZ ; parents et alliés, très touchés des marques de sympathie et d'amitié qui leur ont été témoignées lors du décès de

**Monsieur Jean MERCADIÉ**  
survenu à l'âge de 77 ans

remercient chaleureusement toutes les personnes qui se sont associées à leur peine par leur présence et leur soutien.

Le Vignal  
24550 CAMPAGNAC-LÈS-QUERCY

#### Festivités

Organisées par l'Amicale de chasse, elles se dérouleront le samedi 19 juillet au stade municipal.

##### Programme :

14 h, concours amical de pétanque en doublettes.

20 h 30, repas champêtre couvert. Menu : tourin, melon au porto, jambon du pays, agneau grillé, flageolets, salade, fromage, glaces. Tarifs : adultes, 17 € (vin du pays, café et digestif compris) ; enfants, 8 €.

22 h 30, bal musette gratuit.

## Orliac

### Distinction



François Fournier, entouré de Marie-Claire, secrétaire de mairie et des quatre récipiendaires

(Photo D.C.)

**Remise des médailles.** La population orliacoise était réunie dimanche 13 juillet autour de son maire François Fournier pour la remise de médailles régionale, départementale et communale échelon argent, promotion du 1<sup>er</sup> janvier 2008, honorant quatre élus qui, à un titre ou à un autre, se sont investis dans la vie citoyenne de la commune.

En valorisant les élus, le maire, a voulu rendre hommage à l'action qu'ils ont menée ou à laquelle ils ont participé au sein du conseil municipal.

Le premier récipiendaire, Guy Lala, élu depuis 1971, ponctua les conseils municipaux avec une foule d'anecdotes. Jean-Claude Oldrati, conseiller municipal de 1983 à 2008, fut la cheville ouvrière des événements festifs. Gérard Ventelou soutint son amour du village en devenant en 1971 conseiller municipal. Il gravit ensuite la hiérarchie municipale pour devenir second adjoint au maire puis premier adjoint. François Mignon obtint l'écharpe de maire en 1983 et la restitua en 2008. Ses mandatures ont marqué la renommée de la commune par un travail reconnu et apprécié.

**L'hommage aux récipiendaires.** Depuis la dernière période 1983-2008, sous l'impulsion de François Mignon la commune a changé. Citons la mise en valeur du patrimoine, avec des projets menés avec l'adhésion des habitants, l'animation culturelle et l'important travail de fleurissement du

bourg. Ces réalisations ont été distinguées à plusieurs reprises. Notons le diplôme d'honneur de l'Office départemental du tourisme en 1998, le certificat des Vieilles Maisons françaises en 1999, le prix national des Rubans du patrimoine en 2000 et le prix national des Villes et villages fleuries d'Aquitaine en 2006 ; confirmée en 2007. François Fournier a conclu son propos en "formulant des vœux pour que les valeurs républicaines de liberté, d'égalité et de fraternité auxquelles j'adjoints la laïcité, soient celles qui inspirent l'action du nouveau conseil municipal. Soyez assurés que l'équipe que vous avez élue en mars fera tout pour mener à terme les nouveaux chantiers pour que vive Orliac !".

Un vin d'honneur et un repas ont clôturé cette sympathique cérémonie.

**IMPRIMERIE  
DU SARLADAIS**  
Ouvert du lundi au vendredi  
de 8 h à 18 h 30

**POSTERS  
ET AFFICHES  
GRAND FORMAT**

## Département du Lot

### Gourdon

#### Gourdon by Night

Le mercredi 23 juillet, dans le cadre de la 8<sup>e</sup> édition de Gourdon by Night, l'Office de tourisme intercommunal propose un concert live et gratuit avec le groupe Sangria gratuite.

Show laser, bandas, DJ Fanou, etc.

Un max de surprises et de cadeaux !

#### Passation de pouvoirs



Présidé depuis juillet 2007 par Michel Beun, le Lions club de Gourdon a su mener à bien diverses actions et manifestations d'importance. A citer particulièrement :

En juillet et août, quinze enfants du Gourdonnais sont partis en colonie de vacances dans le cadre de Vacances Plein Air, une association créée et gérée par les Lions clubs ;

En novembre, la traditionnelle vente de pommes au profit de l'École de chiens guides d'Aveugles de Toulouse, avec la compréhension des supermarchés et l'excellent accueil réservé par le public local, pour l'achat et le dressage de chiens guides ;

En décembre, pour le Téléthon, participation au centre de promesses d'Aurillac ;

En mai, le Salon des antiquaires a fêté son dixième anniversaire, confirmant ainsi sa place parmi les meilleurs du grand Sud-Ouest. Chaque année, il ouvre brillamment la saison estivale de Gourdon ;

Participation substantielle à Sight First, campagne internationale de lutte contre la cécité dans le monde ;

Effort particulier, au plan national, contre la maladie d'Alzheimer ;

Conférences, soirée anniversaire, loto et autres animations ont utilement complété une année d'intense activité.

Les bénéfices de l'ensemble de ces manifestations sont intégralement consacrés au financement des actions sociales, humanitaires et culturelles, décidées par le club, aux plans local, national et international.

Comme toujours, l'équipe du Lions club reste attachée à sa raison d'être : contribuer à l'amélioration des situations de détresse et difficulté quelles qu'en soient les causes.

#### Exposition

Jusqu'au 29 juillet, l'association 7'Aprém expose rue du Majou les œuvres des adhérents des ateliers de Payrignac et de Salviac.

Comme chaque année, les peintres de l'atelier proposent un regard éclectique, sensible et d'une qualité picturale indéniable. Loin de la morosité, fort en couleur et en expression, le plaisir qui anime ces passionnés est communicatif. Une exposition à découvrir.

## Milhac

### Spectacle hommage

Le Cercle d'animation des festivités organise un spectacle hommage à Claude François "30 ans déjà !" présenté par Patrice Murat et ses Magnolias, le vendredi 25 juillet à partir de 22 h sur la place de la Mairie. Durée : 2 h.

Buvette. Entrée gratuite.

### Vide-greniers

Le Cercle d'animation des festivités organise un vide-greniers réservé aux particuliers le dimanche 27 juillet à partir de 10 h sur la place de la Mairie. Renseignements et réservations, téléphone : 05 65 41 60 83 ou 05 65 41 02 11.

Buvette. Viennoiseries, sandwiches.

## Saint-Projet

### Les Festiv'

Dimanche 20 juillet : 9 h 30, messe. 11 h, dépôt de gerbe au monument aux Morts. 11 h 30, apéritif offert par la municipalité. 16 h 15, grand spectacle de clowns et animations pour les enfants dans le bois de la Garenne. 18 h 30, apéritif-concert avec le groupe Indigo.

22 h, la nuit blanche disco 80 avec un grand spectacle sur la légende de Dalida avec chanteuses, musiciens, danseuses, DJ...

"Dalida, 20 ans de légende" est un show inspiré des émissions de variétés auxquelles participait Dalida. Il relate uniquement les plus belles années paillettes de la chanteuse blonde avec au programme : cabaret, disco, musiques du soleil et chansons à texte, les numéros s'enchaînent et font défiler de merveilleux costumes.

Lundi 21 : 14 h, concours de pétanque en doublettes et cuisson du pain à l'ancienne au four du Couderc pour le repas du soir. 20 h, repas-spectacle avec un concert live des Jumeaux chanteurs. Menu : charcuterie, aligot/saucisse, fromage, tarte aux pommes, vin de pays, pain à l'ancienne. Tarif : adultes, 20 ; enfants, 10 €. Réservations du repas au 05 65 41 90 66 ou 05 65 37 04 84. 23 h 30, bal musette avec l'orchestre de Cédric Bergounioux.

## Salviac

### Cet été

Calendrier des manifestations proposées par l'Office de tourisme :

Jusqu'au 31 juillet à Salviac, exposition de photos et sculptures.

Dimanche 20 à Thédillac, Fête du livre (exposition d'auteurs et éditeurs) et concours de peinture amateurs pour adultes et enfants toute la journée. Buvette et petite restauration.

Mardi 22 à Salviac, concert sur le thème du chemin de Saint-Jacques de Compostelle, "Camino de Santiago".

Du mardi 29 au jeudi 31 à Dégnac et Laverantière, 12<sup>e</sup> Estivale occitane, festival de culture, danses et chants occitans.

Mercredi 6 août à Salviac, marché gourmand de producteurs et artisans locaux.

### Mémento gourdonnais

**Dimanche 20 juillet**

Médecin de garde

Docteur AUGÉIX

Tél. 05 65 41 00 28

EDF Service Tél. 05 65 41 30 59

Mairie Tél. 05 65 27 01 10

Sous-préfecture Tél. 05 65 41 00 08

Hôpital Tél. 05 65 27 65 27

Gendarmerie Tél. 05 65 41 00 17

SNCF Tél. 05 65 41 02 19

## Le Vigan



## Rugby

Démission en bloc  
du bureau du CASPN

Lors de la réunion du lundi 7 juillet, les membres du bureau ont décidé à l'unanimité de démissionner de leurs fonctions.

Lors de l'assemblée générale du 30 mai dernier, Jean-Marc Georgette avait précisé qu'il assurerait la présidence par intérim jusqu'à l'élection du bureau, et que si une candidature se déclarait il abandonnerait ses fonctions sans état d'âme.

Mais depuis rien n'a changé, et le bureau en place a travaillé pour préparer la saison 2008/2009. Mais comment en est-on arrivé à cette situation ?

Jean-Marc Georgette nous livre ses explications :

« Les contacts pris avec les partenaires " historiques " du CASPN n'ont pas généré une adhésion au projet présenté, tant en terme financier qu'en terme d'engagement autour du club. La conjoncture économique n'est certes pas favorable.

« Nous constatons une baisse des ressources depuis la fin de la saison 2006/2007, 29 % la saison dernière et un prévisionnel de 10 % en moins pour celle à venir.

« Le prévisionnel des dépenses subit une inflation très marquée sur deux postes importants, les transports et l'alimentation, 10 % environ, alors que les recettes ne sont pas réactualisées, au contraire. L'apport de certains de nos partenaires sera divisé de moitié, voire supprimé, et l'organisation de spectacles qui pourraient apporter des moyens sup-

plémentaires pour faire face aux dépenses, plus que compliquée.

« Le CASPN est en danger, nous espérons que notre démission créera un électrochoc et fera bouger les choses. Nous souhaitons que toutes les forces vives présentes autour du CASPN s'unissent afin de le conduire vers de nouvelles ambitions ».

Une assemblée générale extraordinaire se déroulera sous le chapiteau au stade de Madrazès vendredi 18 juillet à 19 h. Il devrait y avoir du monde. Joueurs, éducateurs, amis du club, tous sont concernés.

## Des derbys en vue

La saison 2008/2009 s'annonce riche en derbys. Le CASPN évoluera en poule 6 de la fédérale 2 en compagnie de Cénac, Nontron, Gourdon, Rodez, Castelsarrasin, Decazeville, Millau, Figeac, Arpajon-sur-Cère, Guéret et Mazamet.

Côté mutations, Socaciu de Périgueux, Bourgoin de Millau, Azoulai de Floirac, Bigeac de Brive, Lamy de Malemort, Olluyn et Barrière de Belvès, Favre de Villefranche-du-Périgord et Pérusin devraient venir grossir les rangs cassistes.

Fradin, Tavalea, Juillat, Tigé, Durand, Haupin, Ramalho, Bousely, Laréna, Lamarche, Cavallea, Lopès et Bridonneau évolueront sous d'autres couleurs.

## Cyclisme

## Cyclotourisme sarladais

A la rencontre des marmottes



De gauche à droite : René Lescure, Jean-Paul Alard et Jean-Claude Larivière au sommet du col de la Bonette

Après les 300 km Audax, Jean-Paul Alard, Jean-Claude Larivière et René Lescure avaient décidé de changer de registre en s'attaquant aux cols des Alpes-de-Haute-Provence, ils allaient donc rester pendant cinq jours à Barcelonnette.

Le premier jour, ils se sont contentés d'une balade de 76 km avec un dénivelé de 700 m : la remontée des sources de l'Ubaye.

Le deuxième jour, les choses sérieuses commençaient avec la montée du col de Vars à 2 111 m par le versant sud, c'est-à-dire avec la pente la plus raide : 8 km de montée à 10 %, puis c'était la plongée sur Guillestre et le retour par les berges du superbe lac de Serre-Ponçon.

Le troisième jour, les trois cyclos se sont attaqués à trois cols : en entrée, la montée par le versant nord du col de la Cayolle à 2 327 m avec une rampe finale de 8,5 km à 6 %, puis la plongée sur Saint-Martin-d'Entraunes 1 300 m plus bas. Ensuite allait commencer la longue ascension, 17 km, du col des Champs à 2 095 m avec de nombreux passages à plus de 8 % et une pente finale à 10 % sous une chaleur torride. Puis, plongée sur Colmars avant d'avaler le col d'Allos à 2 240 m avec son dernier tronçon de 7 km à 6,5 %, cette côte était agrémentée de bergers et leurs troupeaux de moutons.

Le quatrième jour, les trois compères se sont attaqués au toit de la route la plus haute de France, le col de la Bonette à 2 802 m par le versant nord avec son interminable montée de 24 km, pente moyenne de 7 %, et un dernier kilomètre à 12 % avec pour seuls spectateurs les marmottes et leurs cris stridents, puis la plongée vertigineuse de 54 km vers Saint-Sauveur-sur-Tinée 2 305 m plus bas. Après un casse-croûte réparateur, Jean-Claude et René ont terminé cette longue journée par l'ascension du col de la Couillole à 1 678 m et 12 km de montée.

Enfin pour le dernier jour, Jean-Paul avait décidé de s'octroyer une journée de repos sans vélo mais Jean-Claude et René, pas rassasiés, ont bouclé une sortie de 118 km avec quatre cols : du Corbin à 1 230 m, du Labouret à 1 240 m, des Maures à 1 346 m et Saint-Jean à 1 333 m. Des cols avec des pentes certes modestes en comparaison avec ceux des

jours précédents mais quand même.

Les trois Sarladais, repus de côtes, conservent un merveilleux souvenir de ces paysages grandioses et angoissants.

Mention spéciale à Arlette, Francine et Lina, leurs épouses, qui ont assuré le ravitaillement dans des conditions parfois difficiles.

## Sorties des 22 et 25 juillet

Départ de Sarlat à 13 h 45 depuis le parking de la gare des voyageurs.

En cas de forte chaleur, un départ est prévu à 8 h 15 pour ceux qui souhaitent rouler à la fraîche.

**Mardi 22 juillet. A, environ 100 km :** Sarlat, Borne 120, Saint-Geniès, D 48, La Chapelle-Aubareil, Thonac, Fanlac, Bars, Montignac, Le Lardin-Saint-Lazare, Saint-Geniès, Borne 120, Sarlat. **B, environ 94 km :** idem A jusqu'à La Chapelle-Aubareil, puis Montignac, Le Lardin-Saint-Lazare, Saint-Geniès, Borne 120, Proissans, Sainte-Nathalène, Malevergne, Aillac, piste cyclable, Sarlat. **C, environ 84 km :** idem A jusqu'à La Chapelle-Aubareil, puis Saint-Amand-de-Coly, Saint-Geniès, Borne 120, Proissans, Sainte-Nathalène, Malevergne, Aillac, piste cyclable, Sarlat.

**Vendredi 25 juillet. A, environ 110 km :** départ de Souillac depuis le parking de la gare, Martel, Vayrac, Bretenoux, Beaulieu, Messay, Collonges-la-Rouge, Turenne-Gare, Turenne, Nespouls, Cresensac, Souillac. **B, environ 80 km :** Sarlat, Carsac, Montfort, Vitrac, Domme, aérodrôme, Lioubou Bas, Nabirat, les Vitarelles, Léobard, Pont-Carral, Bouzic, Daglan, Castelnaud-La Chapelle, La Roque-Gageac, Cénac, Port-de-Domme, Vitrac, Sarlat. **C, environ 70 km :** idem B jusqu'à Domme, puis Maraval, Daglan, Saint-Pompon, Daglan, Castelnaud-La Chapelle, La Roque-Gageac, Cénac, Port-de-Domme, Vitrac, Sarlat.

La pratique du cyclotourisme vous intéresse, alors venez faire une sortie d'essai, sans aucun engagement.

## Tennis de table

## Tournoi du club sarladais



Le rideau est tombé sur le tournoi 2008 du Tennis de table sarladais. Une trentaine de compétiteurs se sont opposés pour le plus grand plaisir d'un public d'amateurs éclairés. Une présence appréciée de joueurs venus d'horizons divers, des Sarladais bien sûr mais aussi quelques vacanciers de Dunkerque, Nevers, Saint-Quentin, Limoges, Brantôme et Trélissac, avec en guest star Pascal Nouvian, joueur de Saint-Quentin, dans l'Aisne, classé 373 national à 2 290 points, les puristes apprécieront.

En non-classés, victoire de Baptiste Pouvreau du Tennis de table sarladais face à Didier Robert qui avait changé de raquette pour la circonstance.

En handisport, Julien Canteaube se défait, non sans difficulté,

de Patrick Rodes, tous deux du club de Sarlat.

Dans les autres tableaux, très belles prestations de jeunes limougeauds, classés de 55 à 75, qui ont tenu la dragée haute à des joueurs plus aguerris.

Côté sarladais, belles prestations de Corinne Plancassagne, Bernard Mazet, Gilles Estieu (qui a dû jongler entre la table de gestion du tournoi et celle de jeu), Claude Drouet, Patrick Lesur et Fred Iguacel qui, même s'ils n'ont pas atteint les finales de leurs catégories, ont fait mieux que se défendre.

Pascal Nouvian, sans réelle opposition, a donné un aperçu du jeu de haut niveau et a émerveillé le public en ne faisant pratiquement pas de fautes directes, une

constance de tous les instants, et avec du plaisir à l'état pur pour ceux qui ont eu le privilège de pouvoir jouer un match contre lui.

Mention spéciale pour Nicolas Bitaud qui fut à un point de lui prendre un set en finale de la catégorie, et mention également à Sébastien Bourgoin qui, en demifinale, a réussi de belles phases de jeu face à ce même adversaire.

En fin de journée, la présidente Georgie Géry, après les remerciements d'usage, a remis aux lauréats les récompenses méritées.

**Palmarès. Non classés :** 1<sup>er</sup>, Baptiste Pouvreau ; 2<sup>e</sup>, Didier Robert.

**Handisport :** 1<sup>er</sup>, Julien Canteaube ; 2<sup>e</sup>, Patrick Rodes.

**NC jusqu'à 1 399 points :** 1<sup>er</sup>, Bitaud de Brantôme ; 2<sup>e</sup>, Bourgoin de Limoges.

**NC jusqu'à 1 199 points :** 1<sup>er</sup>, Bourgoin ; 2<sup>e</sup>, Peyrichoux de Limoges.

**NC jusqu'à 899 points :** 1<sup>er</sup>, Reynaud de Limoges ; 2<sup>e</sup>, Gras de Brantôme.

**Toutes catégories :** 1<sup>er</sup>, Nouvian ; 2<sup>e</sup>, Bitaud.

La saison 2007/2008 est terminée, si vous souhaitez pratiquer le tennis de table la saison prochaine, prenez contact auprès de Georgie Géry au 06 80 06 20 44 ou Fred Iguacel au 06 31 50 68 25.

## Vélo-club de Domme

## Nocturne de Figeac

Dimanche 13 juillet, dans le centre-ville de Figeac, se déroulait une course nocturne Ufolep sur un circuit plat de 1,5 km.

Une échappée se forme dès le début de l'épreuve et l'avance augmente au fil des tours. Bertrand Deloge est le plus actif et remporte le sprint final en première catégorie. Bruno Vielcastel se classe troisième en deuxième catégorie.

Le mauvais temps ayant rendu la chaussée glissante, il y eut quelques chutes. Le club souhaite un prompt rétablissement à tous.

**Agenda.** Prochain rendez-vous le dimanche 10 août à Saint-Laurent-La Vallée.

## Football

## Le centenaire du FC Sarlat/Marcillac



Après cent ans de football en Sarladais en ayant connu les appellations Patronage Saint-Michel, Etoile Saint-Michel, Sarlat FC et FC Sarlat/Marcillac, nous voici donc arrivés à ce dimanche 20 juillet, nous sommes prêts à réussir ce centenaire et à ne pas manquer cet événement émotionnel, sportif et festif de l'été.

Tout d'abord, l'émotion sera sûrement très forte le midi lors des retrouvailles des anciens qui ne se sont pas revus depuis un certain temps. Au programme : inauguration d'une stèle sur le site du complexe sportif à la mémoire des anciens dirigeants et joueurs et, pendant le repas périgourdin, remise de trophées à cinq bénévoles qui ont marqué le club à différentes époques.

Ensuite, le côté sportif sera un petit peu présent tout de même avec des matches d'anciens le matin pour celles ou ceux qui sont encore en forme ! et de jeunes l'après-midi pour démontrer les qualités de l'avenir du football à Sarlat.

Enfin, la fête débutera à partir de 18 h et se poursuivra jusque tard dans la nuit avec une bodega animée par la Banda Saint-Roch et les concerts de Sangria Gratuite et du groupe Holiday.

Afin que ce centenaire ne tombe pas dans l'oubli, le comité de pilotage a édité plusieurs souvenirs

commémoratifs, mis en vente au siège du club ou sur place ce dimanche à la Plaine des jeux de La Canéda, tels un DVD avec des photos, une plaquette retraçant la vie du club, des tee-shirts bleus ou blancs, une casquette à l'effigie du centenaire et des bouteilles de vin de Bergerac, rouge ou rosé.

Les organisateurs qui ont tenté de retrouver et de convoquer un maximum d'anciens pour cette journée souvenir en ont peut-être oublié certains, il ne faut pas leur en tenir rigueur.

Depuis le mois de septembre, mois où le comité a été mis en place pour organiser les cent ans du club sarladais, il lui aura fallu beaucoup d'assiduité, de travail et de réflexion pour monter un projet solide et attrayant, et ce en espérant que cet événement soit une véritable fête et une énorme réussite.

Les seuls regrets qui peuvent être formulés sont peut-être de ne pas avoir disposé d'assez de temps pour être vraiment au top et l'échec du match de gala avec des joueurs professionnels sur les superbes installations sportives. Mais Laurent Blanc et ses Girondins en ont décidé autrement, causant une grosse colère du comité et une énorme déception chez les jeunes. Comme quoi le football professionnel est sans pitié et sans merci pour les amateurs, dommage !...

## Jeunesse sportive La Canéda

## Reprise

L'entraînement reprendra le vendredi 18 juillet au stade Avenin-Eckert à partir de 19 h 45 et se poursuivra le lundi 21 juillet.

La présence de tous est souhaitée.

## Entente St-Crépin/Salignac

## C'est reparti...

Dimanche 22 juin avait lieu l'assemblée générale devant une belle chambrée.

Le président retrace la saison qu'il caractérise de très satisfaisante, tout comme le trésorier qui exprime un bilan financier avec un solde laissant apparaître un léger excédent.

Les faits marquants sont les bons parcours en coupe des équipes seniors masculines, quatre tours en Coupe de France pour la formation fanion et une demi-finale en Coupe de district pour la première réserve, ainsi que le sans-faute en coupe et en championnat de l'équipe féminine.

Suite à cette séance, les membres du conseil d'administration, au nombre de quarante, se sont réunis pour élire le nouveau bureau. L'organisation mise en place durant ces deux dernières années semble donner satisfaction, c'est pourquoi le mode de fonctionnement utilisé pour faire vivre l'association est reconduit.

L'organigramme de l'ESCSB saison 2008/2009 est donc fait de sept commissions, tous les membres du bureau faisant partie d'une ou plusieurs qui sont les suivantes :

Président, C. Cardinael. Présidents et vice-présidents délégués : équipements, J. Soares et C. Minard ; relations internes et externes, C. Cardinael et B. Bru ; relations sponsors, F. Lacombe et D. Rhodde ; animations, F. Tessède et N. Delmont ; relations presse, Internet, J.-M. Bodet et M. Coy ; club-house, S. Dalbo et G. Coy ; gestion sportive, P. Gonod et D. Duprat. Secrétaire et secrétaire-adjointe, C. Coy et C. Bru. Trésorier et trésorier-adjoint, J. Teillac et S. Cantelaube.

La saison 2008/2009 peut dorénavant débuter, et ce dès ce lundi 21 juillet avec la reprise des entraînements pour les seniors masculins au stade d'entraînement de Saint-Crépin-Carlucet à 19 h 30. Pendant toute la préparation physique, trois séances hebdomadaires seront assurées par Mohamed Haddou qui vient juste de rejoindre le club et qui aura la responsabilité des entraînements des équipes seniors. Souhaitons-lui une bonne saison, tout comme aux neuf recrues qui viennent de rejoindre l'effectif, ainsi qu'à l'ensemble des joueurs de l'ESCSB.

Enfin, n'oublions pas la fête annuelle de l'été qui se déroulera le samedi 9 et dimanche 10 août dans le bourg de Saint-Crépin-Carlucet.

Toutes les personnes qui désirent s'investir dans cette manifestation peuvent se rendre tous les mardis précédant ce rendez-vous au club-house du stade du Mascotlet à 20 h 45 ou contacter G. Lacombe au 06 72 08 83 37 et C. Coy au 06 83 54 28 48.

## Divers

□ Particulier, aux environs de Sarlat, RECHERCHE EMPLOYÉ(E) toutes mains pour travaux d'entretien bâtiments, espaces verts, conduite camionnette. — Ecrire au journal qui transmettra. n° 571

□ URGENT, entreprise de maçonnerie à Sarlat EMBAUCHE 2 MAÇONS qualifiés pour contrat CDI, bon salaire + nourris le midi. — Téléphone : 06 73 39 86 79 ou 05 53 59 24 39.

**ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
AU SERVICE DES PARTICULIERS  
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage  
Tél. 05 53 29 70 16

□ Couple sérieux RECHERCHE GARDIENNAGE et/ou entretien contre logement, Sarlat ou alentours. — Tél. 06 86 47 65 12.

**MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION**  
De tout pour tous  
Grillages et clôtures divers galva/vert  
Tôles couverture/bardage - Alu striées - Inox  
Cuves métal et inox diverses  
Tubes profilés - Fers divers - Glissières d'autoroute  
Dalles gravillons lavés, armées 50 x 50 x 5  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h et de 15 h à 18 h

**Ets FAURE**  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 84 53  
06 07 40 21 59  
Fax 05 53 29 83 09

Service - Qualité

□ Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, PROPOSE peinture intérieur/extérieur, enduits décoratifs, pose toile de verre, etc. Boiserie, fabrication volets toutes dimensions, pose, etc. Rénovation de parquets, vitrification, etc. Devis et déplacements gratuits.

**ANTIQUITÉS SARLADAIS**  
Renaud HUTIN  
Achat - Vente - Estimation  
Mobilier - Tableaux - Beaux objets - Art déco  
300 m d'exposition Ouvert toute l'année  
40, avenue Thiers - SARLAT  
05 53 31 20 08 ou 06 80 66 02 50

□ Personne expérimentée FERAIT SAISIE de CV, mémoires, autobiographies, exposés, etc., étudie toutes propositions, accepte chèques emploi service. — Téléphone : 05 53 28 58 34 ou 06 84 36 80 43.

□ Guillaume MAZÈRE, diplômé d'État, 24220 Vézac, jardins, espaces verts, entretien, création, semis de gazon, aménagement paysager avec maçonnerie, devis gratuits. — Tél. 06 87 30 31 29 ou 05 53 59 69 55.

□ Jeune femme RECHERCHE STUDIO ou F2 MEUBLÉ pour la rentrée de septembre, très bon état, parking souhaité, centre-ville ou proche de Sarlat. Faire offres. — Téléphone : 06 30 33 58 39.

□ PEINTURE SARLADAISE : peinture et crépi intérieur et extérieur, démolition de toitures, remplacement et réparation de gouttières. Devis gratuits. — Tél. 05 53 30 32 26 ou 06 86 06 27 36.

□ MULTISERVICES : plâtre, carrelage, électricité, peinture, plomberie, maçonnerie, travaux divers. — Tél. 06 81 67 26 83 ou 05 53 28 92 64.

□ DÉBARRASSE et/ou ACHÈTE FERRAILLE et MÉTAUX, caves et greniers, toutes distances, épaves de voitures, matériel agricole et autres. — Tél. 06 86 06 27 36 ou 05 53 30 32 26.

□ Homme sérieux EFFECTUE PETITS TRAVAUX de maçonnerie (20 ans d'expérience). Ferait également entretien de propriété (tonte, nettoyage des massifs, débroussaillage, etc.). — Tél. 05 53 29 58 11 (le soir).

## SOS SERVICES

Sylvian CONÉGÉRO  
Petits travaux intérieur et extérieur  
Dépannage en tout genre  
Prestations de services  
pour les artisans  
7 J/7  
06 08 47 77 00

□ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHERCHENT entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

□ Sébastien IRAGNE, certificat de spécialisation ARBORISTE-GRIMPEUR, élagage, abattage, taille raisonnée et soins aux arbres. — Pezin, 24200 Saint-André-Allas, téléphone : 06 07 63 26 82, fax : 05 53 28 53 29.

□ A-B-C-D, brocante à Cénac, ACHÈTE commodes, petits meubles, tables de nuit, tableaux, bibelots, tout ce qui date des années 20 à 70, paiement immédiat. — Tél. 05 53 29 49 96 ou 06 82 84 57 93.

□ RECHERCHE PERSONNE à proximité du Bugue pour faire 2 h de ménage du lundi au samedi inclus au Bugue à partir de fin juillet. — S'adresser à l'association ADMR de Meyrals, tél. 05 53 31 35 27.

□ Etablissements Jean MICKAËL, RÉNOVATION, peinture, maçonnerie, révision toitures, devis et déplacements rapides et gratuits. — Vézac, téléphone : 05 53 29 35 79 ou 06 20 25 10 21.

□ SARL DOUSSEAU, plomberie, sanitaire, débouchage canalisations, dépannage. Pose et installation chauffage central, bois, fioul et gaz. Vente et pose de planchers chauffants. Adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ Jeune homme sérieux FERAIT PETITS TRAVAUX de peinture, intérieur/extérieur, volets, portails, boiserie, lasure, pose de parquet flottant, accepte cesu. — Tél. 06 73 51 38 89.

Votre spécialiste Sols et Mur  
**Solimur** DEVIS & POSE  
MOQUETTES - SOLS PVC  
PAPIERS PEINTS - PEINTURES  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 25 95  
www.solimur.fr

□ RECHERCHE COLOCATAIRE, secteur Sarlat. — Tél. 06 77 23 10 27.

## Tir

## Sarlat tir Périgord Noir

## Championnats régionaux

Le Sarlat tir Périgord Noir était une fois de plus représenté par Adrian Rond aux championnats régionaux 25 et 50 mètres qui avaient lieu, comme chaque année, au stand national des Girondins à Mérignac.

Sans aucune difficulté, Adrian s'était brillamment qualifié lors des championnats départementaux en pistolet 25 mètres et 50 mètres à Bergerac.

A 25 mètres, Adrian effectue un tir à 538 points sur 600 et accède à la première place. Il a donc un deuxième challenge à remporter, celui des 50 mètres qu'il exécute avec brio puisque là aussi il s'octroie la première place avec un score de 477 points sur 600.

Ce jeune tireur se qualifie donc dans les deux disciplines pour les championnats de France.

Le STPN lui souhaite bonne route pour la dernière étape d'une saison qui aura été pour lui très mouvementée, se partageant entre les championnats officiels, le circuit national, les master et autres concours amicaux, sans pour autant oublier ses études.

Félicitations et bon courage pour les championnats de France à Bordeaux.

Une fois encore pour le club, de bons résultats qui, au mois d'août, devraient être confirmés au niveau national.

# Divers

□ Entreprise plomberie-chauffage RECHERCHE OUVRIER autonome. — Tél. 05 53 28 33 96.

□ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 45 € à 50 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 65 € ; canton et chaudière à bois, de 70 € à 80 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. — Téléphone : 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

**TATOU POTERIES**  
des centaines de références  
des milliers d'articles sur plus de 3 000 m<sup>2</sup>  
24250 LA ROQUE-GAGEAC (entre Vitrac et Cénac)  
Ouvert tous les jours même le dimanche

□ Bruno RICHARD, le bourg, 24250 Castelnaud, grimpeur-élagueur (certifié d'État), TRAVAUX D'ÉLAGAGE, abattage et démontage arbres dangereux avec matériel adapté, devis gratuit, possibilité enlèvement des branches. — Tél. 06 83 50 95 74.

**F. BENNATI**  
ANTIQUITÉS & DÉCORATION  
à BEYNAC  
ACHÈTE AU COMPTANT  
Meubles, tableaux et objets anciens  
Tél. 05 53 28 17 79

□ URGENT, LOUERAIT APPARTEMENT ou MAISON à l'année, à la campagne, près de Sarlat, 2 chambres, avec jardin, loyer modéré, pour mi-août/septembre. — Tél. 06 71 60 20 45 ou 06 74 74 18 87.

□ SARLAT AFFÛTAGE & SOUDURE, Francis Pérusin, Sudalissant à Sarlat, vous propose ses services pour l'affûtage de tous vos outils, professionnels et particuliers, alimentaires, bois, espaces verts et métaux. Ainsi que les soudures sur alu, acier et fonte. Vente d'outils neufs. — Tél. 05 53 59 46 72 ou 06 08 64 12 14.

**ANDRÉ ARTISAN**  
à SAINT-GENIÈS  
TRAVAUX D'ENTRETIEN  
Peinture intérieur/extérieur, façades volets, avant-toit, maçonnerie reprise crépi, fissures joints apparents et autres  
Entretien sur monuments funéraires  
Tél. 06 77 92 78 98

□ Accepte TOUS TRAVAUX de DÉBROUSSAILLAGE, tonte, abattage, petits travaux intérieur et extérieur, cesu accepté. — Tél. 06 07 80 81 46.

□ ARBORÉA ÉLAGAGE, taille raisonnée, abattage délicat, travaux sur corde. — Patrick Lopez, 24250 Daglan, ÉLAGUEUR ARBORISTE, certifié taille et soins aux arbres, tél. 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

□ Brasserie entre Sarlat et Beynac RECHERCHE SERVEURS(S) et AIDE CUISINIERS(ÈRES) pour saison, même débutants, personnes sérieuses. — Tél. 05 53 30 49 90.

□ Entreprise CHARTIER MAÇONNERIE GÉNÉRALE, restauration, à votre service. — Téléphone : 06 79 79 06 14.

**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**  
Ouvert  
du lundi au vendredi  
de 8 h à 18 h 30

# Locations

□ Sarlat centre-ville, T2, très bon état, 1 chambre, salle de bain, W.-C., cuisine équipée, séjour, libre. — Tél. 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

□ Valojoux, le Caillou, à l'année, APPARTEMENT, rez-de-chaussée : cuisine, cellier, salle à manger, W.-C. ; à l'étage : 3 chambres, salle de bain, W.-C. — Tél. 06 86 95 85 86 ou 05 53 50 74 36.

□ Le Bugue, APPARTEMENT T3, tout confort, avec petit jardin, 450 € mensuel ; APPARTEMENT T3, tout confort, sans jardin, libre fin juillet, 400 € mensuel ; studio, tout confort, 280 € mensuel. — Tél. 06 82 53 48 94.

□ De septembre à juin, centre-ville Sarlat, STUDIOS et T2, meublés, dont un avec balcon, 250 €, 320 € et 350 € mensuel, provisions sur charges et eau comprises. — Tél. 06 80 48 75 99 ou 06 89 18 13 46.

□ Saint-Cyprien, APPARTEMENT T4, libre le 1<sup>er</sup> septembre, 600 € mensuel. — Tél. 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

**PÉRIFER 24 - Tél 05 53 59 06 09**  
*Fer neuf - Récupération générale*  
**TÔLES ONDULÉES**  
**BARDAGE PREMIER CHOIX ou DÉCLASSÉ**  
Tous profils inox et tôles alu striées  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et samedi de 9 h à 12 h  
**ZI de Madrazès - 24200 SARLAT**

□ Salignac, au cœur du village, proche de tous commerces, dans bâtisse en pierre, APPARTEMENT T3 au 1<sup>er</sup> étage, refait à neuf, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bain, conviendrait à personne âgée, 1 mois de caution, libre en août. — Tél. 05 53 28 81 88 (la journée) ou 05 53 59 38 98 ou 05 53 29 25 09 (après 19 h).

□ Dans hôtel Renaissance classé Monument historique, place de la Liberté, au 2<sup>e</sup> étage, APPARTEMENT 3 pièces d'environ 70 m<sup>2</sup>, salon, 2 chambres, cuisine, salle de bain, 540 € mensuel. — Tél. 06 07 89 22 10.

□ Centre Montignac, STUDIO neuf, 2<sup>e</sup> étage avec ascenseur, libre, 320 € mensuel. — Téléphone : 05 53 50 48 53 ou 06 73 67 54 10.

□ Sarlat centre-ville, T2, meublé ou vide, 330 € mensuel charges comprises. — Tél. 06 80 48 75 99 ou 06 89 18 13 46.

□ 150 m du bourg, APPARTEMENT de plain-pied, état neuf, 2 chambres, terrasse sur jardin, cour pour garer les véhicules. — Tél. 06 89 18 38 06.

□ APPARTEMENT T2 avec terrasse et parking. — Tél. 06 88 31 25 15.

Appartements. T2 : à Sarlat, 30 m<sup>2</sup> et 40 m<sup>2</sup>, impasse Aristide-Briand ; rue de Saint-Cyprien ; Pont de Campagnac ; rue Fénélon ; rue de la République ; avenue de la Gare ; chemin des Monges ; à Marquay, les Taillades. T2 meublé : à Saint-Crépin-Carlucet, la Pradasse. T3 : à Sarlat, résidence Sarlovèze ; place Pasteur ; rue de la République ; à Vézac, le Luc ; à Saint-Cybranet, le Bourg ; à Saint-Cyprien, rue Gambetta. T4 : à Sarlat, rue Gallière ; à Saint-Cyprien, rue du Lion. Maison F3 : à Sarlat, rue Sarlovèze ; à Tarniès, le Castanet. F4 : à Cénac, la Burague ; à Marcillac-Saint-Quentin, les Martinies. F5 : à Sarlat, Caubesse. Local commercial : à Sarlat centre-ville, bail saisonnier de 8 mois. Garages : à Sarlat, rue Gallière.

**AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT**  
34, avenue Gambetta et  
34, avenue du Général-Leclerc  
Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61  
Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95  
Site Internet :  
<http://agencephilip.fnaim.fr>

□ Sarlat centre, GARDE-MEUBLES ou stockage 33 m<sup>2</sup>, PARKINGS dans garage, accès facile, portes automatiques. — Tél. 06 80 65 82 40.

□ De septembre à juin, F3 meublés, 320 € mensuel, et F4, 450 € mensuel, charges et eau comprises. — Tél. 06 80 48 75 99 ou 06 89 18 13 46.

□ Sarlat centre-ville, calme, APPARTEMENT, 2 chambres, grand séjour avec coin-cuisine, salle de bain, courette. — Tél. 05 53 31 94 59.

□ Sarlat centre-ville, STUDIO, chauffage au gaz de ville, libre le 1<sup>er</sup> août, 240 € mensuel + 2 mois de caution. — Tél. 05 53 28 91 43 (HR).

□ Sarlat, 23, rue de Cahors, MAGASIN avec entrepôt de 250 m<sup>2</sup>, prix à débattre. — Tél. 05 53 29 94 57 ou 06 71 63 59 33.

□ Saint-Cyprien, MAISON de VILLE à étages, 4 chambres, cheminée, garage, cour, libre, 550 € mensuel + 1 mois de caution, références exigées. — Tél. 06 85 60 29 35.

□ Sarlat, à l'année, APPARTEMENT MEUBLÉ, chambre, cuisine-séjour, salle de bain, parking, parc arboré, 360 € mensuel chauffage compris. — Tél. 06 42 99 60 68.

□ Sarlat, secteur sauvegardé, au 1<sup>er</sup> étage, T2 de 54 m<sup>2</sup>, mezzanine, repeint, libre, 390 € mensuel + 20 € de charges. — Tél. 06 64 16 96 68.

□ Sarlat, dans résidence calme avec jardin, APPARTEMENT de 50 m<sup>2</sup>, entrée, cuisine, cellier, salle de bain, W.-C., séjour, chambre, beaucoup de rangements, cave, parking, chauffage au gaz de ville, double vitrage, interphone, DPE O.K., libre, 440 € mensuel. — Téléphone : 06 84 78 51 80 (journée).

□ En Périgord, dans village très calme, 25 km de Sarlat et 30 km de Brive, à l'année, MAISON F4 en pierre, tout confort, séjour avec pierres apparentes, 3 chambres, bureau, garage, cour, chauffage au gaz, libre le 1<sup>er</sup> octobre, transport scolaire assuré pour l'école primaire, 580 € mensuel hors charges + 2 mois de caution. — Téléphone : 06 07 64 01 44.

## L'IMMOBILIER DU FUTUR

### Nos locations :

Locaux commerciaux : Sarlat, 500 €, 550 € et 600 €. Carsac bourg, 600 €.

Maison T4 à Borrèze, située en campagne, chauffage au gaz, 550 €.

Maison de ville T5 à Sarlat, avec jardin, chauffage au gaz, 650 €.

Maison T4 à Salignac, cuisine aménagée, chauffage au sol, garage, 700 €.

Studio à Sarlat centre, chauffage au gaz de ville, lumineux et spacieux, 280 €.

T1 bis à Sarlat centre, clair, double vitrage, petit balcon, cuisine équipée, 340 €.

T2 à Sarlat, secteur calme, jardin en commun, petit bureau, gaz de ville, 440 €.

T3 à Salignac, double vitrage, commerces à proximité, garage, 400 €.

T3 à Sarlat, sur plusieurs niveaux, lumineux, gaz de ville, 450 €.

T3 dans résidence avec ascenseur, gaz de ville, cuisine équipée, balcon, 580 € charges comprises.

Meublés : beau studio, double vitrage, jardin, 350 € ; studio, chauffage collectif, 320 € charges comprises (eau, EDF et chauffage). T2 à Sarlat centre, 305 €.

Retrouvez toutes nos offres en vous connectant sur le site [www.immobiliierdufutur.com](http://www.immobiliierdufutur.com) ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

□ 3 km de Sarlat, à la campagne, MAISON MEUBLÉE avec terrain, 3 chambres, W.-C., salle de bain, coin-cuisine, salle à manger, salon, libre le 30 août, 700 € mensuel, références exigées. — Téléphone : 05 53 31 17 01 (HR).

□ A proximité du bourg de Salignac, APPARTEMENT au 1<sup>er</sup> étage, 2 chambres, salle de séjour, coin-cuisine, salle de bain, libre à partir du 1<sup>er</sup> août. — Tél. 05 53 28 88 02 ou 06 07 65 96 67.

Centre Salviac, APPARTEMENT au 1<sup>er</sup> étage, 2 chambres, tout confort, libre en septembre, 425 € mensuel. — Ricq & Doby Immobilier, Salviac, tél. 06 86 43 33 46.

□ Sarlat, août, T1, tout confort, calme, parking privé et clôturé, proximité ville, grande surface. — Tél. 05 53 59 55 36.

□ Près de Sarlat, de septembre à juin, 2 STUDIOS MEUBLÉS, tout confort, 254 € mensuel + charges. — Tél. 06 12 03 37 97.

□ Sarlat, près du collège La Boétie, résidence Du Bellay, au 2<sup>e</sup> étage, grand STUDIO MEUBLE, ascenseur, du 1<sup>er</sup> septembre au 30 juin, 300 € mensuel. — Tél. 05 53 31 13 71.

# Ventes

□ URGENT, cause départ, région Sarlat (24), SALON de COIFFURE mixte de 50 m<sup>2</sup>, bon chiffre d'affaires, petit loyer. — Laisser coordonnées au journal qui transmettra. n° 570

□ BAIL à CÉDER d'un local de 80 m<sup>2</sup> dans le vieux Sarlat. — Téléphone : 06 71 83 10 61.

Réf. 8606/B - A SAISIR, EXCLUSIVITÉ ! Sud de Sarlat, MAISON en pierre avec tour, 5 chambres, prestations de qualité, 2 piscines dont 1 chauffée, terrain de 5 000 m<sup>2</sup>, idéal maison de famille ou chambres d'hôtes, négociable à 450 000 € au lieu de 689 000 € FAI.

Réf. 8548/B - A SAISIR, EXCLUSIVITÉ ! Nord-ouest de Sarlat, MAISON en pierre, 5 chambres, terrain de 4 000 m<sup>2</sup>, possibilité plus, négociable à 350 000 € au lieu de 450 000 € FAI.

Réf. 8666/L - Sud de Sarlat, GRANGE en pierre en partie aménagée, beaux volumes, gros œuvre fait, terrain de 4 500 m<sup>2</sup>, proche commerces de base, 167 400 € FAI.

ALEXANDRA BONORON  
IMMOBILIER INTERNATIONAL  
2, avenue Aristide-Briand, Sarlat  
Tél. 05 53 59 34 86

□ Saint-Geniès, à la campagne, F3 de 65 m<sup>2</sup>, très bel environnement, libre mi-août, 400 € mensuel. — Tél. 06 79 60 57 25.

□ Sarlat, proche tous commerces, MAISON mitoyenne F4 de 2007, terrain de 800 m<sup>2</sup>, garage attenant et isolé, libre courant septembre, 760 € mensuel hors charges. — Téléphone : 05 53 31 02 56 ou 06 07 86 67 03.

□ Saint-Geniès, MAISON pour couple avec jeunes enfants, 3 chambres, bien isolée, 600 € mensuel, caution exigée, option bureau. — Tél. 06 23 37 18 82.

□ Salignac centre-bourg, MAISON en pierre, 5 pièces : 3 chambres, grande cuisine, salon, 2 salles de bain, remise, chauffage central au fioul, libre en août, 550 € mensuel + 1 mois de caution. — Téléphone : 05 53 30 27 41.

□ Sarlat, MAISON mitoyenne, 5 pièces, garage, jardin, 680 € mensuel + 1 mois de dépôt de garantie. — Tél. 05 53 31 17 82.

Abonnez-vous à votre hebdomadaire

# L'ESSOR SARLADAIS

Coupon à retourner accompagné de votre règlement à

## L'ESSOR SARLADAIS

BP 57 - 29, avenue Thiers - 24202 SARLAT cedex

### 1 AN : 45 €

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

.....



"Vivre le meilleur de ma région"...

**MAISONS COPRECO**  
Créateur d'espaces à vivre

17-19, place Francheville  
BP 3065 - 24003  
**PÉRIGUEUX CEDEX**  
**05 53 06 64 70**

4, place du 14-Juillet  
24200 **SARLAT**  
**05 53 31 03 81**

41, rue Neuve-d'Argenson  
24100 **BERGERAC**  
**05 53 58 57 86**

**VOTRE TERRAIN À SARLAT**

Quartier hôtéal A deux minutes du centre-ville

**LOTISSEMENT** 2<sup>e</sup> tranche  
*La Garrissade* de 17 lots

Terrains viabilisés : eau, électricité, téléphone, égout

**NOUVEAU** **GAZ DE VILLE**  
(sans supplément de prix)  
Documentation sur demande

**LIBRE CHOIX DU CONSTRUCTEUR**

**SARL Francis CLAUZEL**  
24200 SARLAT-LA CANÉDA  
Tél. 05 53 31 97 62  
Email : sarlfrancisclauzel@wanadoo.fr

Festival des jeux du théâtre

## Quand la farce côtoie la pensée philosophique



Sa Majesté des Mouches, lundi 21 juillet à 21 h 45 sur la place de la Liberté

Cette année le Festival a décidé de surprendre. Grâce au soutien de la mairie et de la chambre d'agriculture de la Dordogne, toute l'équipe est heureuse de vous présenter, le 18 juillet dès 18 h, un spectacle haut en couleur, alliant théâtre, musique et bonne humeur. Les Grooms vont réveiller les célèbres pavés de Sarlat dans un feu d'artifice de notes et de rires. Public ou passants, vous se-

rez invités à vous mêler gratuitement à ce joyeux cortège déluré.

La soirée se poursuivra par un des plus grands classiques de Marivaux : "la Dispute". A 21 h 45, au Jardin des Enfeus, la compagnie du Désordre vous présentera cette intrigue amoureuse dont le dénouement devrait permettre de savoir qui, de l'homme ou de la femme, est infidèle en amour. Le théâtre de Marivaux soulève la question de la transparence du cœur. Il veut montrer l'inconstance des sentiments et révéler la perversité de la société. La mise en scène de Filip Forgeau est remarquable ; elle vous fera découvrir un Marivaux philosophe et si actuel !

Le lendemain, à 21 h 45, vous pourrez assister à la représentation des "Trois Mousquetaires" d'Alexandre Dumas sur la place de la Liberté. Grâce à l'ingéniosité de son adaptation et à sa mise en scène originale, Pierre Matras fait revivre la légende de ces chevaliers pleine de fouguesuses péripéties ! C'est l'occasion de suivre à nouveau les aventures d'Athos,

Porthos, Aramis et du jeune d'Artagnan.

La soirée du 20 juillet à partir de 21 h sera pour vous l'occasion de rencontrer, au Jardin des Enfeus, "la Poudre", cet homme qui, de brèves de comptoirs en billevesées, peint en une heure et vingt minutes le tableau d'un petit village charentais. Bien que l'on s'en défende, cet exercice nous est familier ; toutefois, Jean-Pierre Bodin réussit à nous épater en manipulant l'art du cancan comme personne !

Lundi 21 juillet à 21 h 45, place de la Liberté, "Sa Majesté des Mouches" vous embarquera dans un voyage imprévu au beau milieu d'une île déserte, entourés de jeunes garçons totalement livrés à eux-mêmes. Violence et lutte pour le pouvoir déchirent cette communauté d'enfants contraints de grandir trop vite. C'est cette allégorie que Ned Grujic a choisi de faire vivre en mettant en scène le best-seller de William Golding. Jamais présentée sur une scène fran-

çaise, cette pièce est une première que nous vous invitons à découvrir.

Puis c'est au tour de François et Jacques Mougnot de vous emmener dans leur univers poétique et malicieux le mardi 22 juillet, à 21 h, au Jardin des Enfeus, avec "la Fourmi et la Cigale". Le théâtre, le cinéma et la poésie sont à cette pièce ce que la cigale et la fourmi sont à La Fontaine. Les deux frères pastichent avec brio toute une littérature en maniant adroitement notre culture ; ils vous feront ainsi passer une délicieuse soirée !

C'est sur la place de la Liberté que Sylvie Herbert endossera le manteau de Mère Courage, le mercredi 23 juillet à 21 h 45, dans "Mère Courage et ses enfants". Vous allez revivre avec elle les affres de la guerre de Trente Ans, la suivant dans son combat quotidien pour la vie. Elle représente la ténacité de nos femmes, de nos mères et de nos grands-mères durant toutes ces guerres destructrices. La mise en scène d'Anne-Marie

Lazarini met en valeur cette pièce mémorable de Brecht en soulignant l'intemporalité de ce drame. Cette belle leçon d'humanité que nous offre ce grand auteur du théâtre de l'absurde est à voir et à revoir sans modération.

Presque une semaine après le premier lever de rideau, le jeudi 24 juillet, c'est Jacques Bonnaffé qui prend le relais dans "l'Oral et Hardi" à 21 h au Jardin des Enfeus. Tiré à quatre épingles, il arrive sur scène et coupe, tord, disloque, recoupe et raccommode la langue française pour le plus grand plaisir de nos oreilles. Avec une énergie débordante, Jacques Bonnaffé vous convie à un "opéra-bouche" à ne pas manquer.

Durant toute cette remarquable semaine théâtrale, n'oubliez pas de venir profiter des Apéritifs de Plamon à 11 h à l'hôtel Plamon ; un moment inédit pour rencontrer metteurs en scène et comédiens et échanger sur le spectacle vu la veille et celui à voir le soir même. Ces conférences de presse seront suivies d'un apéritif ouvert à tous.

La billetterie est installée à l'hôtel Plamon, rue des Consuls, à proximité de la place du Marché-aux-Oies. L'équipe du Festival vous accueille tous les jours de 10 h à 13 h et de 15 h à 19 h. Vous pourrez également acheter vos billets sur place, le soir des représentations, une demi-heure avant le début du spectacle.

Renseignements et réservations par téléphone au 05 53 31 10 83.

Un changement important est à noter. La pièce "Pourquoi j'ai mangé mon père" sera jouée au Jardin des Enfeus et non à l'abbaye Sainte-Claire, le vendredi 25 juillet à 21 h. Le placement y reste libre.

Bon début de Festival et n'oubliez pas de réserver vos places au plus vite !

Noémie Breton  
et Hélène Lacroix

Diagnostics techniques immobiliers

**PERFORMANCES**<sup>SI</sup>

C'est aussi votre sécurité

**DÉTECTION INCENDIE**

Fumée - Gaz  
Monoxyde de carbone

28, avenue Thiers - SARLAT  
Renseignements : \_\_\_\_\_  
**05 53 28 53 22**

Plaine des jeux de La Canéda

**SARLAT**

**FIESTA FOOT**

100 ans du FC Sarlat/Marcillac

**DIMANCHE 20 JUILLET**

Entrée 10 € 1 verre de sangria offert

Lire article page 21